



Sébastien Cloutier
courtier immobilier résidentiel

NOUS VENDONS VOTRE MAISON
Agence Immobilière

Votre maison VENDUE
GARANTIE
ou je l'achète!*



185 000\$

MAISON À VENDRE À GRANBY

515, rue Boivin, Granby
Rare sur le marché! Maison à étage avec garage et 3 chambres à coucher pour moins de 200 000 \$! Toiture récente, plusieurs rénovations effectuées dans les dernières années. Le terrain ne demande presque aucun entretien. Soyez enfin propriétaires pour beaucoup moins qu'un loyer! Prise de possession flexible. Beaucoup d'inclusions!

Pour plus d'information, appelez
450-235-6248
VenduCestGaranti.com

0056956



BILLIE-ANNE LEDUC
LIEU INCONNU ET PANSEMENT

PAGE 14

HISTOIRES DE CHEZ NOUS
LE SOLDAT RÉAL GALIPEAU REVIENT DE LA GUERRE

PAGES 2 ET 3

DISCUSSIONS ANIMALES
LA RACE DE PITOU, BIEN PLUS QU'UN LOOK

PAGE 19

Là pour les hommes depuis 50 ans

PAGES 4 ET 5



LA VOIX DE L'EST, STÉPHANE CHAMPAGNE

MERCREDI
17 NOVEMBRE 2021
GRANBY,
87^e ANNÉE, N° 85

la Voix de l'Est ^{Plus}

COOP D'INFORMATION

CANTINE Ô P'TIT CREUX

SALLE À MANGER LIVRAISON GRATUITE

Voyez notre menu complet au www.optitcreux.ca

ST-CÉSAIRE . 450 947-1700 | GRANBY . 450 956-1616 | ACTON VALE . 450 366-1311

0051706

SPÉCIAL DU LUNDI

À L'ACHAT DE 2 PIZZAS 12" ET PLUS À PRIX RÉGULIER

OBTENEZ GRATUITEMENT

1 petite poutine
2 cannettes de Pepsi

*certaines conditions s'appliquent

Le soldat Réal Galipeau



Le Stalag 2-d, en Pologne, où les soldats Réal Galipeau, Maurice Viens et Elphège Brodeur, tous trois de Granby, seront internés de 1943 à 1945. — WIKICOMMONS.



Le raid sur Dieppe mobilise d'importantes forces navales et terrestres. — WIKICOMMONS



MARIO GENDRON

CHRONIQUE

mario.gendron@lavoixdelest.ca

HISTOIRES DE
CHEZ NOUS

Il est difficile aujourd'hui d'imaginer toutes les privations et les souffrances qu'ont dû endurer les soldats qui, au cours de la Deuxième Guerre mondiale, étaient partis outre-mer combattre le nazisme. Parmi ceux qui ont la chance de revenir de cette périlleuse mission, on trouve le quartier-maître Réal Galipeau, des Fusiliers du Mont-Royal, un « p'tit gars » de la rue Saint-Charles, à Granby, dont le récit est recueilli à chaud par La Voix de l'Est en juin 1945. Son témoignage est d'autant plus intéressant qu'il concerne aussi Maurice Viens et Elphège Brodeur, deux autres Granbyens qui, comme Galipeau, ont participé au débarquement raté de Dieppe avec les Fusiliers et ont connu l'enfer des camps de concentration allemands.

« Nous avons dû manger du chien pour ne pas crever de faim, dit Réal Galipeau. Il faut avoir vécu dans un camp de concentration allemand pour se faire

une idée exacte de ce qu'y ont enduré les détenus et tout ce qui a été écrit et publié à ce sujet est malheureusement trop vrai. » C'est ce que nous déclarait le quartier-maître Réal Galipeau, de Granby, fils de M^{me} Ursuline Galipeau, rue Saint-Charles, qui est de retour dans sa famille depuis vendredi dernier, après avoir passé près de trois ans dans les camps allemands en compagnie d'autres détenus dont Maurice Viens et Elphège Brodeur, tous deux de cette ville et membres des Fusiliers [du] Mont-Royal. Le quartier-maître Galipeau nous donne un récit de la vie qu'il vécut depuis son enrôlement, en avril 1940. C'est également l'histoire de ses compagnons que nous n'avons pas pu rencontrer.

À la déclaration de la guerre, Galipeau s'enrôle et, le 1^{er} juillet 1940, il commençait son grand voyage. En Islande en premier lieu et ensuite en Angleterre. Entraînement dur du commando, et du raider de nuit, pratiques diverses à bord de bâtiments de guerre, stage de quelques mois à l'île White, où il apprenait à escalader des rochers dont la hauteur varie de 100 à 500 pieds, exercices divers en prévision du raid de Dieppe.



Des soldats canadiens prennent place dans les péniches de débarquement.

— WIKICOMMONS

revient de la guerre

Bien entraînés, lui et ses compagnons quittent leur camp et se rendent par camion à New Heaven, sur la Manche. À 10 heures du soir, le 18 août, il s'embarque en compagnie de 6000 autres Canadiens français. À 2 heures du matin, alors qu'ils sont à quelque trois milles des côtes françaises, la fusillade commence, canons, mortiers, mitrailleuses, toute l'artillerie allemande est là pour les recevoir. Le débarquement s'effectue non sans pertes. Des morts et des blessés gisent çà et là. Galipeau atteint finalement la plage de Dieppe, mais il est touché au bras, à la jambe droite et à la tête. Des compagnons lui portent secours, mais ils sont faits prisonniers par des gardes "SS" allemands. Cependant, on le traite humainement; il est transporté à l'hôpital de

Dieppe, où il reçoit des soins des médecins et chirurgiens expérimentés et adroits. On le conduit ensuite à l'hôpital de Rouen (France) où il subit des interventions chirurgicales.

Après un stage (une convalescence) de quelques mois, il est transféré au camp de concentration de Landsdorff, en Haute Silésie (Pologne). Il demeure au Stalag 8-b jusqu'au 27 janvier 1943 et doit porter des chaînes pendant une période de 11 mois. En janvier 1943, il est transféré au Stalag 2-d en Poméranie et il y passe deux ans. C'est alors que l'évacuation commence. Les prisonniers, bien gardés, partent à pied vers l'Ouest. La première journée, ils couvrent une distance de 36 milles. Ils marchent pendant trois jours et se reposent une journée. Après 36 jours de pérégrinations,

on parvient à une trentaine de milles au sud-est du Danemark. Les prisonniers sont rendus à bout. Plusieurs ne peuvent plus continuer, trop faibles pour se maintenir sur leurs pieds. Ils sont placés dans des hôpitaux et les plus vigoureux parqués dans des wagons de fret par groupe de 50 hommes. Avec ça, très peu de nourriture: un pain pour un voyage prévu de trois jours, mais qui en prit finalement sept à cause des nombreux bombardements. Plusieurs sont morts en chemin, d'autres à l'arrivée. Finalement, les troupes alliées purent libérer ces prisonniers qui sont conduits à Hambourg puis à Bruxelles et ensuite à Londres par avion.

Notre interlocuteur nous raconte qu'il vit à Hanovre des civils qui venaient d'être libérés.

Il y avait un groupe qui comprenait un cardinal, 7 évêques, des ambassadeurs, des médecins, des avocats, des maquisards et même des aviateurs canadiens-français. Ces gens pesaient tous moins de 100 livres chacun. "De véritables squelettes humains", nous dit Galipeau.

"En Angleterre, nous avons été choyés, dit-il, comme des enfants.

Partout nous avions la priorité". À bord du magnifique [paquebot] L'Île-de-France, il arriva à Halifax au cours de la semaine dernière et se rendit immédiatement à Granby où il jouit d'un repos bien mérité.»

Mario Gendron est historien à la Société d'histoire de la Haute-Yamaska.



Des 907 soldats canadiens morts au cours du raid sur Dieppe, en août 1942, 119 font partie des Fusiliers du Mont-Royal.

— WIKICOMMONS



Le quartier-maître Réal Galipeau — LA VOIX DE L'EST, 27 JUIN 1945, P.1.

CETTE ANNÉE, POUR LA GUIGNOLÉE



3 FAÇONS DE DONNER



DON EN LIGNE

GUIGNOLEESOS.ORG



À LA PORTE

LE DIMANCHE 5 DÉCEMBRE



DON DE DENRÉES

SOS-DÉPANNAGE/MOISSON GRANBY
327, RUE MATTON



LA GUIGNOLÉE

Généreux à la tonne

Au profit de



SOS DÉPANNAGE

Moisson Granby

SOMMAIRE

à tout bout de champ	16
brèves communautaires	13
discussions animales	19
du doux dans le quotidien	14
histoires de chez nous	2-3
nécrologie	20-21
opinions	10
sports	22-23

NOUS JOINDRE

ADRESSE

158, Principale
Granby J2G 2V6

NUMÉRO GÉNÉRAL

450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS

450-375-9081

RÉDACTION

redaction@lavoixdelest.ca

PUBLICITÉ

publicite@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON

450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS

1-800-420-3214

Les artisans de *La Voix de l'Est/Plus* présentent chaque semaine à leurs lecteurs des initiatives inspirantes et des portraits de personnes qui le sont tout autant.

Ce travail s'inscrit dans une démarche de journalisme ayant un impact positif sur la communauté.

Le journal *La Voix de l'Est/Plus* est distribué à 43 000 exemplaires dans plusieurs municipalités des MRC de La Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi et Rouville.



lavoixdelest.ca
facebook/lavoixdelest
@lavoixdelest

Le quotidien *La Voix de l'Est* est publié et édité par la Coopérative de solidarité La Voix de l'Est sise au 158, rue Principale, à Granby (Québec).

La Voix de l'Est est imprimée aux presses de Transmag à Anjou.

AUBERGE SOUS MON TOIT

Un demi-siècle d'aide aux



BILLIE-ANNE LEDUC
billie-anne.leduc@lavoixdelest.ca

De l'hébergement de travailleurs d'usines à celui d'hommes en difficulté situationnelle, sans domicile fixe ou contrevenants, l'Auberge sous mon toit a accueilli des personnes aux parcours divers depuis 1971. Au fil des ans, sa mission et son cœur sont demeurés les mêmes: accompagner des hommes afin qu'ils puissent reprendre leur place dans la société.

«L'auberge m'a apporté beaucoup de positif dans ma vie. Avant, j'étais malhonnête, et aujourd'hui je peux dire que j'ai fait beaucoup de chemin et de travail sur moi», témoigne avec reconnaissance Jacques Laroche, qui en est à son troisième séjour comme résident de l'Auberge sous mon toit (ASMT).

Lors du passage de *La Voix de l'Est* à l'ASMT, un homme s'affairait à décorer un sapin de Noël, dans le salon commun. D'autres préparaient à manger, ou décoraient la salle de billard.

«Il n'y a pas assez de services pour les hommes. Il manque d'hébergement. Ce sont les grands négligés. Il y a beaucoup de préjugés sur cette clientèle. Beaucoup de travail à faire en sensibilisation. Il y a de la violence conjugale subie chez les hommes aussi», déplore Isabelle Plante, intervenante clinique à l'ASMT depuis 11 ans.

Le vendredi 19 novembre, les employés, Jacques et les 19 autres pensionnaires fêteront la Journée internationale de l'homme avec



Isabelle Plante, intervenante clinique et Marie-Eve Thérberge, directrice générale à l'Auberge sous mon toit — LA VOIX DE L'EST, STÉPHANE CHAMPAGNE

des petits cadeaux et des beignes. «Tout le monde connaît la date de celle des femmes, mais bien moins celle de l'homme!», fait remarquer M^{me} Plante.

«ON EST DES BOUSSOLES»

La pandémie a frappé la clientèle masculine vulnérable de plein fouet, expliquent Isabelle et Marie-Eve Thérberge, directrice générale de l'Auberge sous mon toit. Non seulement la crise du logement rend les logements abordables quasi inexistantes, mais la détresse psychologique s'est grandement accrue.

«Les gens qui viennent ici n'ont pas de cartes, pas d'identité. On doit mettre de l'ordre. On est des boussoles, on avance avec eux», dit Isabelle Plante.

Selon elle et Marie-Eve, il n'y aurait pas plus d'itinérance dans la

région, elle serait seulement «plus visible». Le centre-ville de Granby est devenu plus attrayant, avec des toilettes publiques et le toit du marché public. De plus, en raison des bulles familiales et des périodes d'interdiction de rassemblement, moins de résidents se font inviter dans leur famille ou chez des amis.

E l'absence de contacts avec leurs proches, les liens avec les autres résidents sont d'autant plus importants, selon Jacques. «Je suis content d'être capable de parler aux personnes que je côtoie chaque jour, j'aime les réunions avec les autres résidents où on partage toutes sortes de choses. Je peux m'exprimer avec mes mots à moi. Ça m'apporte beaucoup de joie d'être ici», dit-il, alors qu'il était aux prises avec des problèmes de dépendance. Par ailleurs, Jacques a «très hâte à Noël» et à la visite de ses parents.

OSER DEMANDER DE L'AIDE

En plus du service d'hébergement et d'intervention, l'ASMT offre un accompagnement post-hébergement, en vue d'aider les hommes dans leur quête d'autonomie et de réinsertion sociale.

«Les hommes peinent à demander de l'aide, mais il le faut. Il faut prendre le téléphone. Il y a quelqu'un qui a envie de t'aider, qui veut ton bien.»

— Isabelle Plante, intervenante clinique à l'ASMT depuis 11 ans

«On fait des pieds, des mains et des reins pour assurer un suivi. On part d'où la personne est rendue, et on défriche», image Isabelle Plante, qui souhaite que l'organisme obtienne une subvention pour les aider dans ce volet.

Isabelle Plante était «faite pour l'Auberge sous mon toit», témoigne-t-elle. Lors de ses études en éducation spécialisée, elle s'animait particulièrement lors des cours sur la santé mentale et les dépendances. Sa personnalité et son humour cadrent bien avec la clientèle masculine, aussi.

«Les hommes peinent à demander de l'aide, mais il le faut. Il faut prendre le téléphone. Il y a quelqu'un qui a envie de t'aider, qui veut ton bien.»

En 50 ans, beaucoup de gens, employés comme résidents, ont laissé leurs traces. Que ce soit par les peintures accrochées aux

Des festivités et des noms en attente

Le 1^{er} novembre 2021 marque le cinquantième anniversaire de fondation de l'organisme Auberge sous mon toit (ASMT), qui offre des services d'hébergement, d'encadrement et d'insertion sociale à des hommes en difficulté situationnelle, sans domicile fixe ou contrevenants.

La création de l'organisme, en 1971, relève d'une initiative de la Jeunesse ouvrière chrétienne, dont l'abbé Gérard Bossé faisait partie, explique Marie-Eve Thérberge, directrice générale de l'ASMT. L'abbé Bossé, qui travaillait à l'éducation des adultes, s'est rendu compte des besoins

grandissants d'hébergement pour les hommes seuls, dont les travailleurs qui partaient de Montréal pour venir travailler dans les usines de la région. Vers 1975, l'ASMT a commencé à accueillir des hommes relevant des services correctionnels, puis, à partir de 2000, des employés en relation d'aide ont été engagés afin d'épauler les hommes de 18 à 35 ans aux prises avec un trouble de santé mentale.

En janvier 2021, voyant la demande augmenter dans toutes les tranches d'âge, l'organisme a décidé d'ouvrir ses portes aux hommes de 18 ans et plus, sans

limite d'âge.

Depuis, les 20 chambres sont occupées, et la liste d'attente comporte une vingtaine de noms. «Je n'ai jamais vu ça en 15 ans», s'étonne Marie-Eve Thérberge.

La pandémie a mis un frein aux festivités prévues par l'ASMT, qu'ils préparaient depuis trois ans. Un spectacle d'humour, notamment, a dû être annulé en mai et sera reporté ultérieurement. Cependant, tous les premiers du mois, l'Auberge sous mon toit publiera de petites capsules sur sa page Facebook, pendant un an, afin de souligner leur 50^e anniversaire. **BILLIE-ANNE LEDUC**

hommes en difficulté

murs, par les hommes qui ont osé tendre la main, ou par ceux ayant ajouté une feuille dans « L'Arbre du changement » peint sur le mur de l'auberge, qui témoigne de la réalisation d'un défi personnel, tous ont grandi, tournés vers l'avenir.

« Pour les 50 prochaines années, je souhaite que le communautaire et la cause des hommes soient reconnus à leur juste valeur. Il y a de magnifiques perles. On souhaite non pas faire plus avec moins, mais plus avec plus ! », espère Marie-Eve Thériège.



« L'Arbre du changement » est un hêtre peint en 2018 sur un mur de l'Auberge sous mon toit, dont les racines sont formées de mots visant à faire réfléchir et grandir. Lorsqu'un résident accomplit un défi qui lui est propre, il obtient la reconnaissance et le privilège de tracer son nom sur une feuille. — LA VOIX DE L'EST, STÉPHANE CHAMPAGNE

LE CONFORT

À LONGUEUR D'ANNÉE !

Réfrigération et
Climatisation Luc Therrien
offre une thermopompe
-26°C au prix de la -15°C

**Rabais de
additionnel
300\$**

jusqu'au 30 novembre 2021.

LT
RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION
LUC THERRIEN INC.

FUJITSU



DÉPÊCHEZ-VOUS DE PRENDRE VOTRE RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

70, RUE MARTIN, GRANBY 450 777-3933 | REFRIGERATIONLT.COM



10 ANS
GARANTIE
COMPLÈTE
PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE*

*Des limitations peuvent s'appliquer

ALZHEIMER ET PROCHE AIDANCE

« J'AI DÉCIDÉ DE VIVRE LE MOMENT



Nancy Evoy dit avoir trouvé des ressources nécessaires et bénéfiques auprès de la Société Alzheimer Granby et région. — LA VOIX DE L'EST, STÉPHANE CHAMPAGNE



NICOLAS T. PARENT
nicolas.parent@lavoixdelest.ca

Le récit de Nancy Evoy est empreint de courage et de résilience. Proche aidante, elle soutient l'homme avec qui elle partage tous les moments précieux depuis plus de 40 ans et qui est atteint d'une forme rare d'Alzheimer.

Retour quelques mois en arrière, à la veille d'une pandémie mondiale. À l'automne, Normand Girard, mari et père dévoué de cinq enfants, voit sa vie et ses projets s'effondrer. De la bouche d'un professionnel de la santé, il apprend qu'il est atteint d'atrophie corticale postérieure, une maladie neuro-dégénérative progressive rare qui endommage le cerveau. L'homme est âgé de 60 ans, à l'aube d'une

retraite bien méritée.

« Ça a été un choc énorme. Ce n'était pas ce qu'on prévoyait pour le futur », raconte Nancy Evoy.

Son conjoint était actif et très habile de ses mains. Ébéniste, il avait tiré sa révérence professionnelle plusieurs mois avant, afin de se consacrer à différents projets à domicile. Lorsque ses enfants vivaient à la maison, il était impliqué dans la routine quotidienne, préparait des repas. Avant la maladie, il jouait aux cartes avec sa femme, lisait et conduisait. Hélas, dans ce cas précis, la condition rare a un effet sur l'évaluation de la distance et du temps. « En ayant des difficultés avec la distance, il n'a pas pu renouveler son permis de conduire. Il était très manuel. C'est beaucoup plus difficile pour lui de manier les outils », poursuit Nancy.

« UNE GROSSE ÉPREUVE »

La mémoire et la concentration sont affectées par la maladie. Lorsque Normand se prépare un

thé, par exemple, il lui arrive d'oublier où se retrouve la tasse.

L'homme peut très bien prendre soin de lui au quotidien, s'habiller par exemple, mais ne peut plus effectuer des tâches précises, dont la préparation de certains repas. L'entraide est alors de mise dans la cuisine, une situation jugée somme toute agréable par la conjointe qui adore sa tendre compagnie.

Mais la proche aidante avoue que la charge mentale et la gestion en lien avec la perte d'autonomie sont difficiles. « C'est une grosse épreuve, c'est une épée de Damoclès au-dessus d'une tête. Il faut faire avec et j'ai décidé de profiter de la vie, de vivre le moment présent », affirme-t-elle.

« Ma petite-fille de 4 ans était heureuse d'avoir pêché des truites avec papi. C'est des souvenirs comme ça qu'on veut créer. »

— Nancy Evoy, proche aidante de son mari Normand Girard



L'ÉQUIPE D'ACCOMPAGNEMENT
AU DIAPASON



est à la recherche de bénévoles à l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins :

- Accompagnement sur les étages
- Accompagnement au département d'oncologie

À noter que toute personne voulant devenir bénévole doit obligatoirement suivre la formation de base du Diapason «Initiation à l'accompagnement aux soins palliatifs» offerte **gratuitement**.

Contactez Madame Stéphanie Laforest* au
450-534-2002 #225 ou par courriel
slaforest@audiapason.org

*Le passeport vaccinal est exigé.

Nancy Evoy ne chôme pas. Elle travaille 30 heures par semaine dans le domaine de la sécurité au travail, effectue deux heures de bénévolat hebdomadaire et fait partie d'une guilde de courtepointe. La dame tricote lorsque le temps s'y prête.

« Je suis incapable de ne rien faire et j'aime créer. J'ai toujours un tricot, il est toujours dans l'auto. Le bénévolat amène les discussions, la rencontre de gens avec qui je peux partager cette réalité », mentionne-t-elle.

Le diagnostic est tombé quelques mois avant la première vague, le médecin leur conseillant alors de concrétiser leurs projets le plus rapidement possible. Nancy et Normand compartaient voyager en Europe, profiter de réunions en famille, mais la COVID-19 s'est invitée. Tout est tombé à l'eau avec le confinement, les frontières fermées et les rencontres impossibles.

UNE FAMILLE UNIE

Nancy Evoy a cependant trouvé des ressources nécessaires à la Société Alzheimer Granby et région. Le couple a bénéficié d'un groupe de soutien, de la tenue d'activités-rencontres et d'entraînements d'une heure par semaine en compagnie d'un physiothérapeute. Aussi, la conjointe a planché sur des démarches avec

PRÉSENT »

la maison Gilles-Carles, un lieu de répit situé à Cowansville.

« Ils m'ont partagé une phrase intéressante, puisque j'ai mentionné ne pas avoir besoin d'aide maintenant : "Il ne faut pas attendre que la batterie soit à terre" », lance la conjointe, consciente de ses capacités, qui a fait ses recherches d'avance et qui connaît bien les ressources disponibles dans la région en matière de répit.

Le couple ne vit pas cette épreuve seul. À l'aide du communautaire s'ajoute la présence soutenue de leurs cinq enfants et d'autant de petits-enfants. La famille complète a pour projet de partir vers le Mexique, l'année prochaine, si la situation s'y prête. Les temps s'améliorent et la vie reprend graduellement sa normalité. Le but est de permettre aux petits-enfants, âgés de 4 à 14 ans, de chérir les bons souvenirs de celui qu'ils appellent « papi ».

« Pour moi, c'est fondamental. Faire des bouffes, souligner les

anniversaires. Je me souviens que ma fille, son conjoint et leurs deux enfants ont fait une activité et on ramené de belles photos. Ma petite-fille de 4 ans était heureuse d'avoir pêché des truites avec papi. C'est des souvenirs comme ça qu'on veut créer », partage Nancy. La famille, c'est tissé serré chez les Girard-Evoy.

UN RÔLE ESSENTIEL

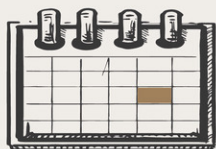
La Semaine nationale des personnes proches aidantes se tenait cette année du 7 au 13 novembre et revêtait un caractère important considérant la situation pandémique. En tout temps, elle vise à reconnaître et rappeler l'apport précieux de tous ces citoyens. Et la COVID-19 a mis davantage en lumière cette contribution essentielle.

Selon les données de Statistiques Canada, on estime à 1,5 million le nombre de personnes considérées proches aidantes dans la province. Les femmes représentent 58 % d'entre elles.



Normand et Nancy forment un couple toujours solide malgré les épreuves. — LA VOIX DE L'EST, STÉPHANE CHAMPAGNE

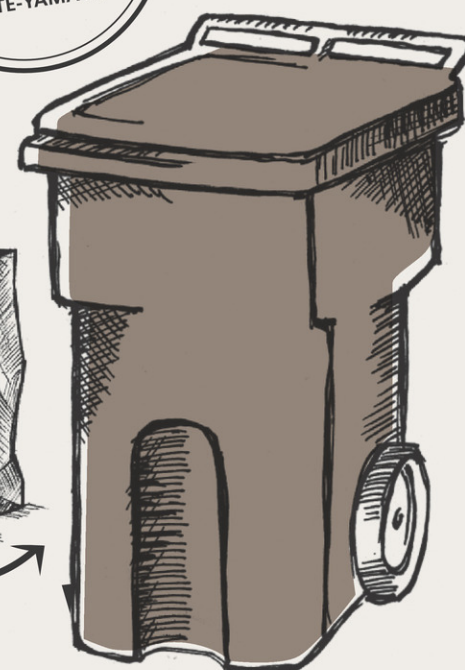
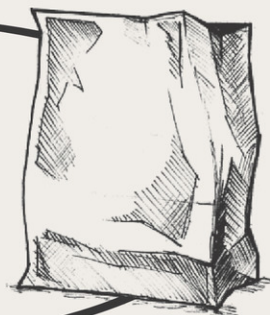
COLLECTE DU BAC BRUN : UNE FOIS PAR MOIS EN HIVER



À compter du mois de décembre, les matières organiques seront collectées sur une base mensuelle.

LE TRUC INNÉ :

Avant les premiers froids, pour éviter que les matières gèlent et collent aux parois du bac, doublez-le d'un grand sac de papier pour les résidus de jardin!



Consultez
le calendrier
des collectes



GENEJETER.COM

**COMPOSTER
RÉCUPÉRER
RECYCLER**
HAUTE-YAMASKA



mrc
La Haute-Yamaska
Prospère de nature

PARTAGE NOTRE-DAME ROUVRE SA SALLE À MANGER

ÉTIENNE BOUTHILLIER

etienne.bouthillier@lavoixdelest.ca

Même s'il a maintenu une partie de ses activités depuis le début de la pandémie, l'organisme communautaire Partage Notre-Dame annonce désormais la réouverture graduelle de sa salle à manger. Cette mesure s'inscrit dans un plan de déconfinement assuré par l'OBNL, qui veut faire les choses « étape par étape ».

« On voulait trouver une solution pour cet hiver pour que nos usagers puissent manger au chaud ou tout simplement avoir une place pour se réchauffer. C'est la première fois depuis le début de la pandémie que notre salle à manger est ouverte », explique Chantal Descoteaux, directrice de Partage Notre-Dame, à Granby.

Ainsi, 36 personnes peuvent

maintenant être servies sur deux plages horaires pendant l'heure du dîner, soit de 11 h 10 à 11 h 55 et de 12 h 10 à 12 h 55. La salle à manger est ouverte du lundi au vendredi. Le service se donne en conformité avec les directives de la Santé publique.

Partage Notre-Dame, situé sur la rue Racine, continuera également à offrir le repas pour emporter, comme il le fait depuis mars 2020, pour les gens qui préfèrent cette option.

DEMANDE RÉCURRENTÉ

M^{me} Descoteaux affirme que, depuis le début de la pandémie, aucune semaine n'est passée sans qu'on lui demande quand les portes de l'organisme allaient rouvrir. La demande pour un service de soupe populaire est bel et bien criante à Granby.

La directrice de Partage Notre-Dame n'est toutefois pas en mesure de dire s'il y a une augmentation

de l'achalandage. La salle à manger étant ouverte depuis peu, il est pour le moment impossible de confirmer ou d'infirmer une hausse éventuelle.

« Il y a des nouveaux visages, mais également des anciennes personnes qui reviennent. Certains usagers venaient pour briser l'isolement, mais ça demeure difficile, puisque la salle est ouverte seulement pendant 45 minutes », indique M^{me} Descoteaux.

PREMIÈRE ÉTAPE

La réouverture de la salle à manger sur l'heure du dîner de Partage Notre-Dame constitue la première étape de son plan de déconfinement. L'organisme, qui emploie cinq personnes, en plus de l'équipe de bénévoles, veut faire les choses correctement et ne pas presser les choses.

« Il y a de nouvelles façons de faire pour tout le monde. On doit s'habituer et s'organiser. Nous



Même s'il a maintenu une partie de ses activités depuis le début de la pandémie, l'organisme communautaire Partage Notre-Dame annonce désormais la réouverture graduelle de sa salle à manger. — LA VOIX DE L'EST, JESSY BROWN

allons nous assurer de maîtriser une étape avant de passer à la prochaine. On veut continuer à rouvrir nos services graduellement », souligne la directrice.

L'ouverture de la salle pour le déjeuner est le prochain élément sur lequel l'organisme travaillera dans les prochaines semaines.

Partage Notre-Dame a également une friperie située sur la

rue Saint-Antoine Sud. Celle-ci est complètement ouverte, toujours dans le respect des mesures sanitaires.

L'organisme offre aussi AZimut, un service d'écoute, d'accompagnement et d'intervention. Il se veut « un lieu pour briser l'isolement, développer un réseau social et favoriser un sentiment d'appartenance ».

CANTONS DE L'EST

Le plus bel espace détente qui soit

Il y a quelque chose dans l'air de notre région qui invite à ralentir, à prendre le temps, à se poser, vous ne trouvez pas?

Et il y a mille et une façons de le faire, toutes plus invitantes les unes que les autres.

En voici quelques-unes...

S'offrir un **séjour santé** à l'incontournable Spa Eastman, puis en sortir complètement vivifié.

Assister à un coucher de soleil éblouissant, confortablement installé sur notre balcon au Verso Hôtel-Boutique, à Magog.

Choisir avec soin le **thé parfait** à la boutique MysTea de Sherbrooke ou encore à l'Apothicaire, dans le Vieux-Bromont.

Passer quelques heures au Spa Bolton et essayer le nouveau **sauna au bois**.

Marcher à votre rythme. En forêt, en montagne, dans un marais ou une tourbière, la randonnée est l'activité de prédilection de plus de la moitié des visiteurs des Cantons.

Relaxer grâce à un **massage à l'huile chocolatée** au Balnéa Spa et Réserve thermale. Et être bien, tout simplement.

PRENEZ UNE PAUSE ICI, CHEZ VOUS.

cantonsdelest.com

Contre la COVID-19,

on se lave les _____, on
porte un _____ et on garde
nos _____ avec les autres.



On continue
de se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

Réponses : mains, masque, distances. On savait que vous le saviez.

opinions

Directeur général **CHRISTIAN MALO**

Rédactrice en chef **ISABELLE GABORIAULT**

« LA VOIX DES LECTEURS »

Une Grande semaine des tout-petits consacrée à la prévention et à la bienveillance

Dans la foulée des recommandations du rapport de la Commission Laurent, déposé en mai 2021, la 6^e édition de la Grande semaine des tout-petits (GSTP) souhaite mettre en lumière l'importance majeure de la prévention et de la création de communautés bienveillantes pour protéger les tout-petits. Le Collectif petite enfance s'est d'ailleurs engagé à observer de près la mise en œuvre des actions formulées par le rapport, notamment celles liées à la prévention. Là réside la clé.

DONNER UNE VOIX AUX TOUT-PETITS

Rappelons que la GSTP vise à donner une voix aux quelque 534 000 tout-petits du Québec et à faire de la petite enfance une véritable priorité de société. En mettant en lumière leurs besoins, mais aussi l'importance de les soutenir dès le début de la grossesse et de leur offrir tous les outils pour se développer, cette semaine contribue à mobiliser tous les milieux autour de cette question.

L'économiste Pierre Fortin rappelle, à juste titre, que « la petite enfance est la phase la plus importante du développement humain,

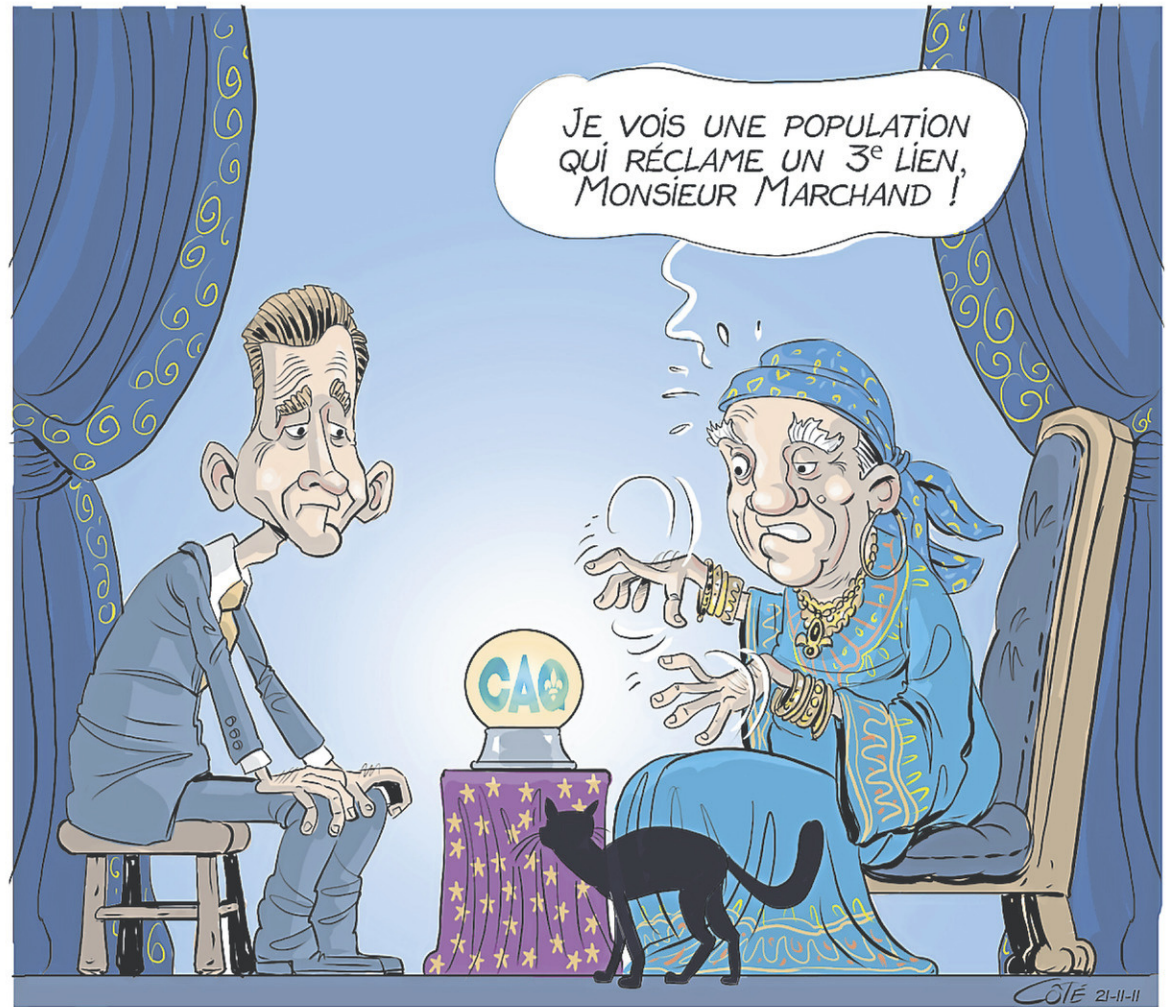
une vérité issue de l'unanimité remarquable de trois disciplines scientifiques: la neurologie, la psychologie et l'économie »¹. Plus que jamais, il faut multiplier les mesures visant à améliorer les conditions de vie des tout-petits. « Agir en prévention », pour reprendre les mots du rapport Laurent, permettra une véritable amélioration.

QU'ENTEND-ON PAR PRÉVENTION?

La prévention consiste à éliminer ou à réduire les facteurs de risque qui favorisent l'apparition d'un problème. De plus, elle renforce les capacités individuelles et collectives à faire face aux difficultés. Sur le plan de la maltraitance, elle met en place des conditions individuelles, familiales, communautaires, économiques et sociales favorables aux relations parent-enfant saines et harmonieuses. En somme, l'approche préventive constitue le filet social à partir duquel bâtir un environnement bienveillant pour les tout-petits devient possible.

STRATÉGIES PRÉVENTIVES À DÉPLOYER

Renforcer le soutien économique aux familles constitue la première des grandes stratégies de prévention. Mais il importe aussi de modifier les normes sociales afin de valoriser le soutien aux parents et de favoriser les pratiques parentales positives. Pour favoriser les meilleures conditions de vie des



tout-petits et parce que la protection des enfants est d'abord une responsabilité collective, il faut aussi éviter le travail en silo.

En ce qui concerne la maltraitance, il faut réduire ses méfaits

pour prévenir les risques éventuels. Il importe de veiller à ce que, de la naissance à l'entrée à la maternelle, le plus grand nombre d'enfants possible puissent grandir au sein d'une famille exempte de violence, d'abus ou de négligence. Dans ce contexte, la concertation devient cruciale.

ENSEMBLE POUR LES TOUT-PETITS

La prévention doit être la pierre angulaire dans toutes les politiques publiques qui touchent la petite enfance. Et c'est en mobilisant les forces en présence, notamment les membres du Collectif petite enfance, leurs partenaires et leurs alliés tout comme les élus, que

nous pourrions améliorer puis préserver le bien-être des tout-petits. C'est grâce au partage des connaissances et à l'union des expertises que la protection des enfants se fera. C'est dans l'effort collectif que nous pourrions bâtir cette communauté bienveillante dont ils ont tant besoin.

Ensemble, soutenons le développement des tout-petits du Québec.

¹ Pierre Fortin, économiste, « Investissons tôt pour nos enfants », L'actualité, 4 août 2021.

Elise Bonneville, directrice du Collectif petite enfance
Cette lettre est cosignée par les alliés du Collectif petite enfance.



—123RF, TOMSICKOVA

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinions@lavoixdelest.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

GRANBY

LES NOUVEAUX
ÉLUS
ASSERMENTÉS

NICOLAS BOURCIER
nicolas.bourcier@lavoixdelest.ca

Les membres du conseil municipal de Granby ont été assermentés lors d'une cérémonie autant officielle que festive, au centre Notre-Dame, vendredi soir.

« C'est un moment important. Pour tout le monde, c'est un moment émotif et historique », a déclaré d'emblée la première femme à occuper le poste de mairesse de Granby, Julie Bourdon, soulignant la présence des trois autres femmes à la table du conseil municipal.

« Il y a toujours une nervosité et c'est le moment qui vient officialiser le tout, a-t-elle poursuivi. On a travaillé dur dans les derniers mois et c'est la concrétisation de tout ça avec les amis et la famille, des gens qui nous ont moins vus dans les dernières semaines. »

Tour à tour, les élus ont prêté serment avant de signer le livre d'or. Ils se sont engagés à « exercer leurs fonctions avec honnêteté et justice dans le respect de la loi et du Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux » pendant, et après leur mandat.

Tous sauf celui qui représentera le district cinq. Rappelons qu'une demande de dépouillage judiciaire a été déposée jeudi par le candidat ayant terminé en deuxième position, Robert Régimbald, avec 12 votes de moins que le conseiller sortant Alain Lacasse. Le vainqueur sera assermenté seul au terme du processus légal.

La cérémonie officielle s'est conclue sous une salve d'applaudissements ponctuée de sifflements et de « bravos » tonitruants qui a duré de longues secondes.

La célébration n'a pu être tenue à l'hôtel de ville comme c'est la tradition, puisqu'il était impossible d'y accueillir tous les invités dans le respect des mesures sanitaires. C'est donc au centre Notre-Dame que la centaine de convives ont assisté à l'événement protocolaire.

UN MOT SUR LES ÉLUS

La nouvelle mairesse de Granby a pris le temps de dire un mot sur chacun de ses collègues dans son discours.

Dans le district un, Stéphane Giard a été élu avec 80,36 % des voix. La mairesse a souligné son sens de l'humour, son implication dans la communauté ainsi que son expérience.

Paul Goulet, fils de l'ex-maire de Granby qui a été à la tête de la Ville de 2005 à 2013, fait à son tour son entrée à l'hôtel de ville, comme conseiller dans le district deux. « Tu as été de toutes les campagnes de ton père et c'est avec un grand plaisir que je te vois arriver autour de la table du conseil », a affirmé Julie Bourdon.

« Geneviève [Rheault], ton bagage entrepreneurial dans les sports et les arts seront des bases solides pour amener Granby au prochain niveau », a dit la nouvelle mairesse à l'endroit la représentante du district quatre.

L'implication citoyenne de Denyse Tremblay, élue avec 34,23 % du vote dans le district six, a été soulignée par la mairesse. « Nous comptons sur toi pour nous rappeler d'où on vient et pour toujours honorer l'histoire de notre belle ville », a-t-elle ajouté.

Robert Riel a remporté le siège du district sept pour un troisième mandat. Julie Bourdon a rappelé son expérience comme policier et comme politicien, soulignant son travail comme maire suppléant alors que le précédent premier magistrat, Pascal Bonin, était en congé de maladie.

Félix Dionne, élu dans le district huit, a été complimenté pour sa grande générosité et son succès dans le monde des affaires. « Ton arrivée à la table du conseil était la suite logique à ton parcours », de dire M^{me} Bourdon.

**ACHETONS
VOS ARMES À FEU**

possibilité
de cueillette à
domicile

**1877 349-2332
DOMINIQUE OU PAOLO**

0055588



Les membres du conseil municipal de Granby ont été assermentés lors d'une cérémonie autant officielle que festive au centre Notre-Dame, vendredi soir. — PHOTO LA VOIX DE L'EST, STÉPHANE CHAMPAGNE

Robert Vincent a aussi été élu pour un troisième mandat par les résidents du district neuf. La longue feuille de route politique de M. Vincent témoigne, selon Julie Bourdon, de sa « grandeur d'âme », un « atout majeur pour tout le conseil et la Ville ».

La réélection de Catherine Baudin dans le district dix était confirmée depuis le 1^{er} octobre, puisqu'elle était la seule candidate, un signe de l'appréciation de son travail par les électeurs, selon la nouvelle mairesse.

François Lemay, élu dans le district trois, a dû attendre la fin du discours pour recevoir des éloges, puisqu'il a été victime d'un malencontreux oubli. Le principal intéressé l'a pris avec humour. Une fois les rires dissipés, M^{me} Bourdon a relevé son implication politique et dans les sports.

REMERCIEMENTS
TOUCHANTS

Le discours de Julie Bourdon s'est terminé de manière plus personnelle en remerciant les familles des élus pour leur appui, indispensable à l'implication politique.

Le ton fort et festif de la mairesse est alors devenu plus doux, émotif. Ses premiers remerciements ont été dirigés à l'endroit de sa mère. « Tu as toujours été là pour moi et la femme que je suis aujourd'hui, c'est beaucoup grâce à toi. Merci. »

Ensuite, elle a dédié sa victoire au défunt conjoint de sa maman, Bernard, décédé en février dernier. « Je crois que tu aurais été extrêmement fier de moi aujourd'hui », a-t-elle confié avec beaucoup d'émotion.

Ses deux garçons n'ont pas été en reste. « C'est aussi pour vous que

je m'implique en politique municipale », a-t-elle dit en indiquant que la conciliation famille-travail serait une préoccupation de son administration et que les enfants seraient toujours les bienvenus dans « leur hôtel de ville ». La fin de son allocution a été dédiée à remercier son conjoint pour son soutien.

AU TRAVAIL DEPUIS LUNDI

Les élus se sont mis au travail dès lundi, alors que la prochaine séance du conseil municipal est prévue pour la semaine suivante, le lundi 22 novembre.

Cela n'a toutefois pas empêché Julie Bourdon d'aller à la rencontre des nouveaux élus et des employés municipaux dès qu'elle a été élue pour les sonder sur leurs besoins et aspirations.

AVIS DE
CONVOCATION

SOS DÉPANNAGE

Moisson Granby

tiendra
son assemblée
générale annuelle
le mardi
30 novembre 2021
à 16 h 30
au 327, rue Matton
à Granby

Seuls les membres
en règle ont droit de vote
lors de cette assemblée.

*Port du masque obligatoire

0080591

GRATUIT **45ans et plus!**

**FACEBOOK - UN OUTIL POUR
VOTRE RECHERCHE D'EMPLOI**

Atelier informatique - Durée 3h
24 novembre 2021 à 13h30

Réservez votre place :
450 777-3771 poste 203
semogranby.ca

Nous vivons l'emploi
SEMO
SERVICE EXTERNE - MAN-D'ŒUVRE
à GRANBY & RÉGION

Mesures sanitaires respectées



0079886

DES DOLLARS COWANSVILLE SOUS LE SAPIN?



MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

Faire plaisir à un être cher tout en soutenant l'économie locale: voici comment la Ville de Cowansville, de concert avec la Caisse Desjardins de Brome-Missisquoi, entend lancer la période des Fêtes avec la réintroduction de ses Dollars Cowansville à temps pour les achats de Noël, ou pour offrir en cadeau, c'est selon!

Misant sur la popularité des trois dernières moutures de la

campagne, les Dollars Cowansville lancés en juin dernier avaient tous trouvé preneur en deux jours et demi, on espère injecter quelque 20 000 \$ de plus dans l'économie locale, à raison de 200 bons d'achat de 100 \$, dont la valeur sera bonifiée de 20 \$ chacun.

« Nous sommes fiers de soutenir l'économie locale et des initiatives concrètes comme celle-ci. Desjardins Brome-Missisquoi est fière de collaborer aux Dollars Cowansville et, par le fait même, de soutenir et de participer au développement économique local », a déclaré dans un communiqué Margerie Légaré, directrice générale à la Caisse Desjardins de Brome-Missisquoi. Un total de 56 commerces

locaux accepteront ces bons d'échange, qui depuis leur création au printemps 2020 ont totalisé 63 000 \$ en ventes locales.

« La bonification des Dollars Cowansville permettra aux citoyens de gâter localement leurs proches. Avec plus de 50 commerces participants, je n'ai aucun doute que des cadeaux originaux pourront être offerts. Merci à tous ceux et celles qui portent une attention particulière à l'achat local lors de nos campagnes de bonification des Dollars Cowansville, mais durant les autres mois de l'année également », explique Sylvie Beaugregard, mairesse de Cowansville.

La vente des Dollars Cowansville commencera le 17 novembre prochain dès 8 h et se poursuivra



jusqu'à l'épuisement des bons d'échange. Les consommateurs pourront se les procurer via le site de la municipalité (www.cowansville.ca).

Rappelons que le projet des Dollars Cowansville a remporté le prix Mérite Ovation municipale 2021 de l'Union des municipalités du Québec dans la catégorie spéciale Résilience innovation - L'accompagnement des municipalités envers leur population en temps de crise sanitaire. L'initiative a par ailleurs inspiré d'autres municipalités et organisations à faire de même pour soutenir l'économie locale.

La vente des Dollars Cowansville commencera dès 8 h le 17 novembre prochain et se poursuivra jusqu'à l'épuisement des bons d'échange. — PHOTO FOURNIE

Un total de 56 commerces locaux accepteront ces bons d'échange, qui, depuis leur création au printemps 2020, ont totalisé 63 000 \$ en ventes locales. — 123RF

Venez vivre la féerie de Noël!

**Centre
jardinage
GRANBY**

Nos plantes de Noël
sont arrivées!

- poinsettias
- cactus de Noël
- et bien plus

Créez votre Noël de rêve!

DIMANCHE 28 NOVEMBRE

Venez célébrer
l'arrivée du père Noël!
Plusieurs activités et cadeaux pour les enfants!
une partie des fonds sera remise à
la Fondation Christian Vachon

Grand choix
de SAPINS,
BRANCHES et
COURONNES
naturels et
artificiels

CENTRE JARDINAGE GRANBY - 55, RUE BRUCE, GRANBY - TÉL.: 450 375-6139

www.centrejardinagegranby.com

Ouvert 7 jours de 9 h à 17 h

Carte-cadeau
disponible

BRÈVES COMMUNAUTAIRES

Activités chez Entr'elles

Le centre de femmes Entr'elles invite toutes les femmes de la région à s'inscrire aux diverses activités en présentiel en contactant le 450 375-4042. Le 24 novembre, Entr'elles vous propose un projet créatif: arrangement d'une couronne des fêtes, de 9 h à 11 h 30. Coûts pour le matériel fourni: 5,00\$. Tu es une femme, tu souhaites briser ton isolement, t'informer de tes droits,

entreprendre une démarche de cheminement personnel? Entr'elles sera en mesure de répondre à tous tes besoins. Entr'elles est situé au 18, rue Saint-Antoine Nord à Granby.

Conférence sur les écoles rurales et les institutrices de l'époque

La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux invite ses membres et la

population à assister à son assemblée générale annuelle, le mardi 23 novembre, à 19 h, à l'hôtel de ville de Saint-Césaire. À la suite de l'AGA, Annick Desmarais, candidate à la maîtrise en histoire à l'UQAM, brossera le portrait des conditions dans lesquelles les femmes laïques catholiques exerçaient leur métier. Seront également abordées la place de l'école de rang dans le système d'éducation, la personnalité de ces femmes passionnées malgré des conditions misérables ainsi que la marche syndicale menée par Laure Gaudreault qui a permis

aux institutrices de sortir de l'isolement, de s'unir et d'améliorer leur situation. La conférence sera abondamment illustrée. Activité gratuite pour les membres, 5\$ pour les non-membres. Inscription obligatoire à lucettelevesque@sympatico.ca, ou au 450 469-2409. Le passeport vaccinal sera exigé à l'entrée.

Une équipe de fantastiques jeunes filles de l'école de la Moisson-d'Or de Saint-Alphonse-de-Granby a décidé de mettre sur pied un petit journal étudiant. La toute première édition du Journal d'or du service de garde La volière. Toute l'équipe est fière d'y avoir travaillé très fort dans les dernières semaines l'offrir aux parents et aux proches. La fabuleuse équipe du journal est composée d'élèves dévouées de 5^e année comme Gabrielle Leblanc, Charlie Guillette, Eve Proulx, Léonie Brodeur et Raphaëlle Daigle. Bravo les filles!

Un premier journal étudiant à l'école de la Moisson-d'Or

La rédaction de La Voix de l'Est/Plus invite les organismes communautaires à lui faire parvenir leurs informations à redaction@lavoixdelest.ca




**AIDE-CUISINIER
CUISINIER
CAISSIER À LA RESTAURATION
PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN**

Temps plein ou temps partiel
De jour et/ou de soir
En semaine ou le weekend

Aucun prérequis
Salaire avec pourboires
et primes de quarts

Bromont
UN EMPLOI SURPRENANT!
POSTULE MAINTENANT : BROMONTMONTAGNE.COM

L'emploi du genre masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

21^e campagne de *poinsettias*
Au Diapason

De retour pour la période des fêtes! 20\$

Réservez vos poinsettias avant le 15 novembre
450-534-2002 #228 ou poinsettiasdudiapason.com

Merci de soutenir la mission de La Maison Au Diapason!

Commanditaire officiel

cuisines BEAUREGARD
*armoires inspirées *conception *fabrication sur mesure

Partenaires médias
laVoixdel'Est NUMÉRIQUE **M105** FM 104.9

Poinsettiasdudiapason.com

Retrouvez tous les faits divers en temps réel sur notre application

la Voix del'Est
NUMÉRIQUE

DISPONIBLE SUR Google Play Disponible sur App Store

Boîte de Noël Du Diapason

85\$

Tourtière (9po)
Ragout de boulettes (18un)
Pâté de volaille (9po)
Popcorn à l'érable (85g)
Caramel à l'érable (212ml)
Tarte aux pommes et crème d'érable (9po)

Biscuits au pain d'épices de La Maison Au Diapason
Ketchup aux fruits de La Maison Au Diapason

Moût de pomme (rosé pétillant)

1er au 28 novembre
Cueillette 15 & 16 décembre

www.jedonneenligne.org/audiapason/BOITE/

Lieu inconnu et pansement

BILLIE-ANNE LEDUC

CHRONIQUE

billie-anne.leduc@lavoixdelest.ca

Du doux dans le quotidien



théâtre, liste : tout est accepté. L'infini devant vous, dans ce lieu-pansement.

Laissez les autres où ils sont : ailleurs. Plongez dans l'ici et maintenant, crayon à la main. Et œil ouvert.

PRÉSENCE, REGARD

Dans son livre *L'œil américain*, Pierre Morency fait l'expérience des lieux, de la nature, des animaux. Il est l'écosystème. Tantôt intellectuel, tantôt ressenti, tantôt historique, il se promène et note, tel un chercheur de l'être, du vivant et de l'invisible, ce qu'il voit, ce qui le traverse.

« *Avoir l'œil américain*, n'est-ce pas jouir de l'habileté qui nous fait entendre ce que nous écoutons, qui nous fait voir ce qui est derrière quand on regarde devant ? [...] L'acquisition de l'œil américain n'avait de sens pour moi que si elle permettait de sortir hors de soi, d'aller à la rencontre des choses, même menues, de voir soudainement le monde s'élargir et déployer des richesses souvent invisibles au promeneur distrait. » (*L'œil américain*, Pierre Morency, 1989)

Ceci est une invitation à prendre soin de vous, à ne faire qu'un avec l'environnement. Ouvrez les œillères et oubliez les dogmes. Ceci est votre moment.

Si l'envie de partager vos écrits avec moi vous gonfle le cœur, je serais ravie d'en être le réceptacle. Mais c'est tout aussi bien, et noble, de le garder, de le déchirer, de l'enterrer, de le brûler, ou de le coller sur une toile.

Quant à moi, je me prêterai au jeu cette semaine, et vous le partagerai dans une prochaine chronique.

Aventuriers, à vos crayons.
« À chaque personne de découvrir sa propre piste vers l'enchantement. Faut de forêts, de déserts, de grandes plaines ou de côtes filant vers l'infini de la mer, le fond d'une cour ou le parc municipal fera très bien l'affaire. » (*L'œil américain*, Pierre Morency)

J'ai lu quelque part, cette semaine : découvrir un lieu inconnu aide à la santé mentale.

Voici donc l'exercice que je propose : explorez un lieu où vous n'êtes jamais allés, posez-vous, puis écrivez ce qui vient.

Comme une façon d'appeler le mystère, de nous l'approprier, de le laisser nous remplir et panser nos plaies.

Une écriture-pansement.

Choisissez un lieu qui vous fascine, vous effraie, vous indiffère, vous déstabilise. Rendez-vous là où votre intuition vous dit d'aller. Ville, village, parc, rue, magasin, restaurant, bar, marché public. Un nouveau monde.

Sous forme d'écriture automatique, notez les émotions, les dialogues, les histoires, un jour passé ici et là, ou encore des peurs, l'étouffement et l'anxiété.

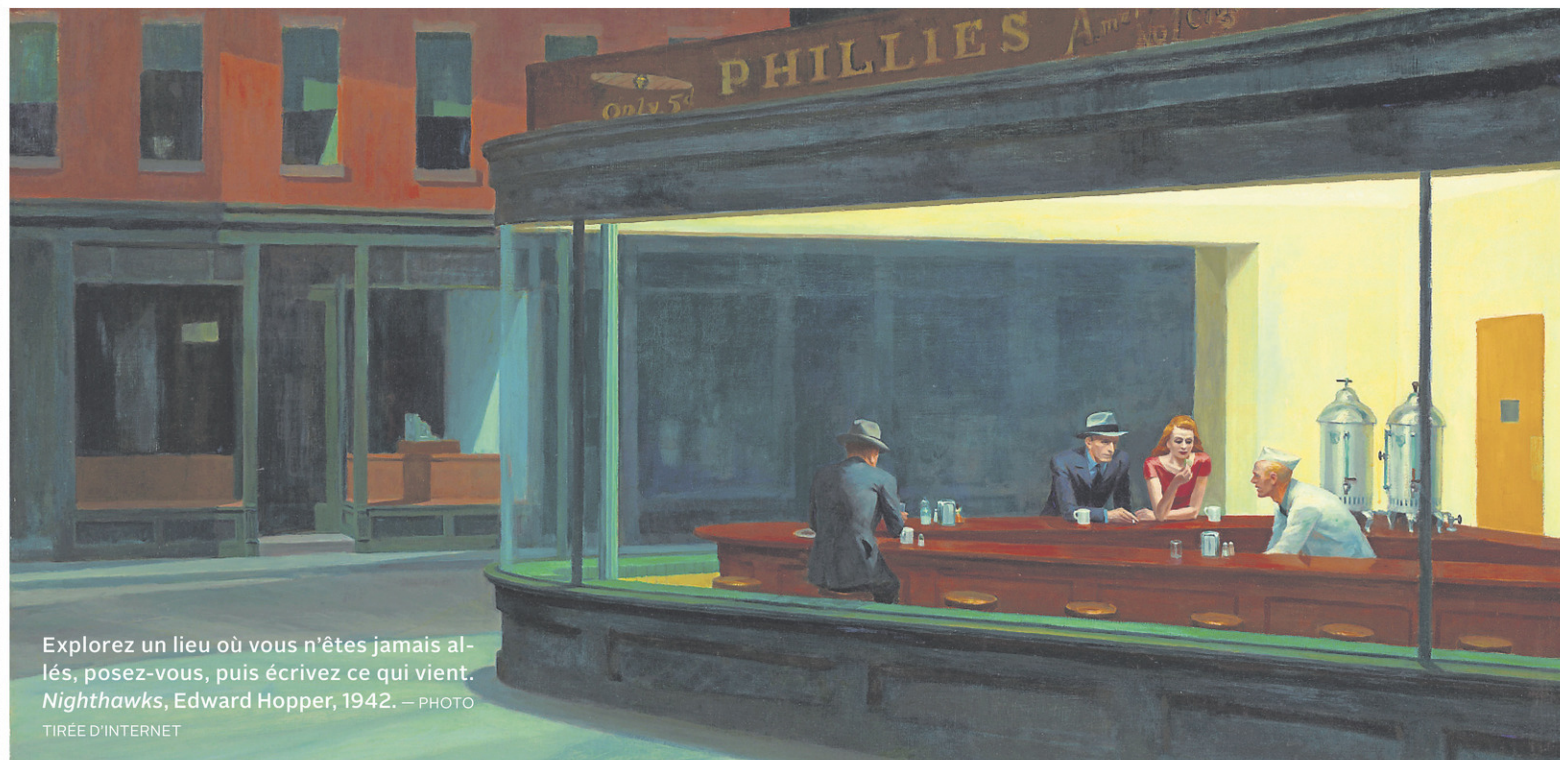
Observez les feuilles des arbres, les déchets, les meubles, les bruits. Écoutez tout ; écrivez tout. Un défouloir, un exutoire, un crachoir, un coffre aux trésors.

Je vous invite à faire l'expérience du monde, traversé. Le filtrer par la plume, par vous, créant la vie.

Mariez le « je », le « tu », le « il » au lieu. Faites passer l'endroit à

travers vos veines, vos connaissances, votre peau, vos cinq sens, votre inconscient.

N'importe pas le lien entre les environs et l'écrit. N'importe pas le « bon » et le « mauvais ». Lettre, poème, récit, monologue,



Explorez un lieu où vous n'êtes jamais allés, posez-vous, puis écrivez ce qui vient.

Nighthawks, Edward Hopper, 1942. — PHOTO

TIRÉE D'INTERNET

Venez voir de plus près!

Grand choix de verres et montures de QUALITÉ à PRIX COMPÉTITIF

Grand choix de verres et montures de QUALITÉ à PRIX COMPÉTITIF

CENTRE VISUEL LISE DUCHESNE, O.D.D.
www.centrevissuelliseduchesne.ca

53 Drummond, Granby
450 777-3372

Votre amie opticienne



REGROUPEMENT SOUTIEN AUX AIDANTS DE BROME-MISSISQUOI

AGRANDISSEMENT DE LA MAISON GILLES-CARLES

ÉTIENNE BOUTHILLIER
etienne.bouthillier@lavoixdelest.ca

Le Regroupement Soutien aux Aidants de Brome-Missisquoi (RSABM), également connu comme étant la Maison Gilles-Carles, commence les travaux d'agrandissement de ses installations à Cowansville. Un projet de longue haleine, interrompu par la pandémie, qui aura pour objectif de bonifier l'offre de services de l'organisme.

« C'est une étape importante pour nous. Il y a vraiment un manque d'espace pour assurer adéquatement nos services. Le quotidien devient de plus en plus difficile à vivre et nous avons un besoin criant d'agrandissement dans nos aménagements », se réjouit Christine Tougas, directrice générale du RSABM.

Avec ce projet, la Maison Gilles-Carles de Brome-Missisquoi pourra héberger six personnes pour leur offrir un répit, soit deux de plus qu'à l'heure actuelle.

UNE DIFFÉRENCE

Pour certains proches aidants qui utilisent les ressources de la Maison Gilles-Carles, l'organisme est devenu un incontournable dans leur vie. « Ça

nous permet de nous ressourcer et de nous occuper plus longtemps et encore mieux de nos proches », indique une dame qui a préféré taire son nom et qui témoigne de son expérience avec l'organisme.

Le RSABM a pour mission de prévenir et de soulager l'épuisement chez les proches aidants. Dans cette optique, l'OBNL offre des services de soutien et de répit en prenant soin temporairement d'un adulte souffrant d'une maladie ou d'un handicap, ou encore en perte d'autonomie.

« Ça fait environ un an que j'utilise les services de la Maison Gilles-Carles. Vous ne pouvez pas imaginer à quel point c'est un plus dans nos vies », raconte la proche aidante.

« C'est devenu une famille. Les cafés, les rencontres et les ateliers m'ont permis de me faire des amis au sein de l'organisme. Les formations nous aident énormément et ça a fait un changement dans ma vie », ajoute Anne-Marie, une seconde aidante naturelle.

«BESOIN CRIANT»

Les espaces comme la salle à manger et la salle commune seront agrandis. Les travaux prévoient aussi l'aménagement d'une terrasse extérieure à l'arrière de la maison ainsi que d'une salle

fermée pour offrir un cadre plus intime aux rencontres.

Le coût total des rénovations de la Maison Gilles-Carles de Cowansville est évalué à 750 000 \$. Grâce à une campagne de financement tenue entre 2014 et 2019, l'OBNL a réussi à amasser 300 000 \$ qui seront investis dans le projet. Le reste de la facture sera assurée par les caisses Desjardins de Brome-Missisquoi, un partenaire majeur de l'organisme.

Si tout se passe comme prévu, le chantier se terminera au mois de mai 2022. L'organisme assure que les services se maintiendront tout au long des rénovations, « même si un peu de bruit et beaucoup de poussière sont à prévoir pendant cette période », précise M^{me} Tougas.

« La pandémie a freiné notre démarche, notre projet. Cependant, on est encore là pour poursuivre notre mission et répondre aux besoins criants des proches aidants », affirme Joannie Tardif, présidente du conseil d'administration du RSABM.

Devant la demande grandissante des services de l'organisme, ses dirigeants louent présentement un local ailleurs. L'agrandissement de la maison permettra également de centraliser ses activités.



Plusieurs personnes étaient réunies à la première pelletée de terre de la Maison Gilles-Carles Brome-Missisquoi, dont la mairesse de Cowansville, Sylvie Beauregard, à l'extrême gauche. Avec les pelles, Joannie Tardif et Christine Tougas, respectivement présidente et DG du RSABM, et Johanne Gauvin, attachée politique d'Isabelle Charest, députée de Brome-Missisquoi. — LA VOIX DE L'EST, JIMMY PLANTE

Plus qu'un conseiller...
...un ami depuis 25 ans
YVES PAQUETTE
Courtier immobilier
2%*
RE/MAX
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
CELL.: 450 775-9940 BUR.: 450 378-4120
ESTIMATION GRATUITE

Tout comme vous, on se réjouit de la réouverture des frontières!

REMORQUE Moab
Division MOAB 2008 inc.
3011, RUE BRODEUR O.
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
T 450 776-6622 (MOAB)
www.remorquemoab.com

Confiez-nous votre VR pour son entretien préventif

ROYAL LEPAGE PRIX PLATINE DU DIRECTEUR 2020
Assurance contre les vices cachés incluse
votre rêve à l'abri
ESTIMATION GRATUITE
RÉSIDENTIEL | FERMETTE | MULTIPLEX | COMMERCIAL

ÉQUIPE MASSÉ
COURTIERS IMMOBILIERS
ROYAL LEPAGE
AU SOMMET

EQUIPEMASSE.COM
182 rue Principale, Granby
104 rue Sud #215, Cowansville
450-266-7711

COWANSVILLE GRANBY BROMONT ET RÉGIONS
Kim Massé, B.A.A. Courtier immobilier résidentiel C: 579-488-0530
Todd Massé Courtier immobilier résidentiel et commercial C: 450-260-5277

L'agriculteur moderne porte bien des chapeaux

**MARIE
BOURGAULT**

CHRONIQUE

marie.bourgault@lavoixdelest.ca



À TOUT BOUT DE CHAMP



**MONSIEUR
MUFFLER**

PNEUS ET MÉCANIQUE

**JE M'EN
OCCUPE
DE VOS
PNEUS
D'HIVER**



NATHALIE BÉLAND
Service 360°

**ATELIER MÉCANIQUE
P. HAMAN**

2000, rue Principale Est, Farnham
450 293-3127

Entrepreneurs, innovateurs, analystes, travailleurs, gestionnaires des ressources humaines, chercheurs, mécaniciens, etc. Les agriculteurs et agricultrices portent bien des chapeaux. Loin de la vision bucolique de la petite ferme familiale qui possède quelques animaux et dont les champs sont verts et luxuriants l'été, une entreprise agricole est bien plus que ce que l'on voit.

Afin de répondre aux besoins grandissants d'une population mondiale en croissance, ces hommes et ces femmes qui ont décidé de s'engager dans cette voie doivent faire preuve d'une grande adaptabilité. Le secteur agricole est en perpétuel changement. Que l'on pense aux normes environnementales, aux technologies, aux politiques internationales ou aux conditions climatiques, tous ces facteurs évoluent rapidement et entraînent beaucoup d'incertitude.

Prenons comme exemple les relations internationales. Pour le citoyen moyen, les relations internationales semblent peut-être sans grande incidence sur leur vie, mais lorsqu'on regarde de plus près, ces petites actions qui semblent futiles peuvent perturber grandement l'économie agricole. Par exemple, la Chine vient de changer ses politiques de contrôle des exportations. Son but est d'approvisionner son marché intérieur en premier et d'éviter ainsi de subir les impacts de l'augmentation des prix à l'étranger. À première vue, pas de problème, le pays est assez loin de nous, non? Malheureusement, ce simple changement cause bien des craintes dans le secteur de la

fertilisation puisque la Chine est le principal producteur de produits azotés. On craint une flambée des prix ainsi qu'une difficulté d'approvisionnement. Certains analystes suggèrent même aux entreprises de passer une partie de leurs commandes dès maintenant afin d'assurer l'accessibilité aux fertilisants à la prochaine saison.

RETARD DES TRAVAILLEURS ÉTRANGERS

Toujours au niveau politique, mais plus proche de nous, un changement informatique au niveau des demandes de visa temporaire a eu pour effet de causer le retard des travailleurs étrangers. En contexte de pénurie de main-d'œuvre, ces retards ont causé des maux de tête aux entreprises maraîchères. Sans main-d'œuvre, certains travaux ne peuvent pas être effectués et il faut alors faire une croix sur une partie de la production. Il est quand même assez impressionnant de constater que de simples changements dans le système informatique aient des répercussions si importantes sur l'ensemble d'un secteur de production.

PLASTIQUES NON RECYCLÉS

Les changements climatiques amènent aussi de grands changements au niveau politique. Pensons aux promesses du fédéral d'éliminer les plastiques à usage unique. D'un côté, utiliser des pailles en carton et traîner sa tasse à café réutilisable partout, si ça peut en déranger quelques-uns, au final c'est réaliste. Mais



Ce n'est pas su de tous, mais les emballages qui entourent les balles de fourrages ne sont pas acceptés au recyclage. C'est donc des tonnes et des tonnes d'emballage plastifié qui se retrouve aux poubelles. — PHOTO FOURNIE

qu'en est-il du côté agricole?

Pour l'instant, l'attention n'est pas tournée vers ce secteur et pourtant, une quantité importante de plastiques à usage unique sont présents en agriculture. Ce n'est pas su de tous, mais les emballages entourant les balles de fourrages ne sont pas acceptés au recyclage. Ce sont donc des tonnes et des tonnes d'emballages plastifiés qui se retrouvent aux poubelles. Même chose pour des emballages d'intrants de ce secteur, et il n'y a pas ou peu d'alternatives. Des innovations et beaucoup de changements dans les pratiques de productions seront donc nécessaires pour parvenir à diminuer ces déchets.

Ici, je n'ai abordé que le facteur politique et c'est déjà tout un travail que celui de se tenir à jour. Ajoutez à cela tout le travail aux champs, à l'étable, pour entretenir la machinerie et pour la vente de sa production, être producteur (trice) agricole c'est plus qu'un emploi qui demande un esprit vif. C'est plutôt la vocation de nourrir le monde! Je leur lève mon chapeau.

Marie Bourgault est biologiste au Club-conseil Gestrie-sol. Cette chronique est rendue possible grâce au soutien financier de l'UPA, celui du Réseau Agriconsultants Montérégie et d'une aide financière du programme Primevert du MAPAQ.



Un changement informatique au niveau des demandes de visa temporaire a eu pour effet de causer le retard des travailleurs étrangers, causant bien des maux de tête aux entreprises maraîchères. — PHOTO LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

DON DE LA FONDATION JOLY-MESSIER

Un cadeau de 40 000 \$ pour le CAB de Sutton

OLIVIER PIERSON

olivier.pierson@lavoixdelest.ca

Noël est arrivé en avance pour le Centre d'action bénévole de Sutton, auquel a été accordée une subvention de 40 000 \$ via la Fondation Joly-Messier.

Ce n'est pas la première fois que cette dernière lui offre son appui. Une somme similaire avait été octroyée les deux années précédentes pour le soutenir dans ses actions à destination des personnes âgées.

Pour son président, Raphaël Delacombaz, ce geste vient récompenser une équipe qui travaille d'arrache-pied sur le terrain. « Nous les suivons depuis plusieurs années et avons constaté les effets positifs dans la communauté, particulièrement auprès des aînés de Sutton et Abercorn. »

Une centaine de bénévoles, ponctuels ou réguliers, s'impliquent actuellement au sein



Janna Hubacek a passé temporairement le flambeau de directrice du CAB Sutton à Daphnée Poirier. Elle souhaite ainsi pouvoir se consacrer pleinement au projet de création d'un nouvel espace communautaire, dans un édifice qui appartenait auparavant à la congrégation de l'église baptiste Olivet. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

de cet OBNL créé en 1983, dont la mission est de créer du lien social.

Cette somme permettra au CAB de bonifier ses services à destination des aînés. De nouvelles initiatives devraient d'ailleurs voir le jour. Les détails de la programmation concernant ce public doivent être dévoilés début 2022.

Outre l'action bénévole et le soutien aux personnes âgées, l'organisme dirigé (en intérim) par Daphnée Poirier propose d'autres services, dont une banque alimentaire, une popote roulante ou encore un jardin pédagogique mené en collaboration avec l'École de Sutton.

NOUVELLE ADRESSE

Parallèlement à ces activités philanthropiques, le CAB va pleinement se consacrer, au cours des prochains mois, au projet de création de la Maison des générations.

En entrevue avec *La Voix de l'Est*, Janna Hubacek, qui en a pris la charge (délaissant temporairement son poste de directrice), a précisé que ce dossier suivait son cours et qu'il était en bonne voie. L'année 2022 devrait être propice à plus de précisions à ce sujet.

Rappelons que le déménagement futur du Centre d'action bénévole a été rendu possible grâce à la générosité de la congrégation de l'église baptiste Olivet, qui a cédé, pour un dollar symbolique, son église de la rue Maple datant de 1845, laquelle ne passe pas inaperçue avec ses grosses pierres apparentes.

PANIER DE NOËL

D'ici la fin de l'année, les bonnes volontés du CAB s'activeront à préparer les cartes de Noël qui rejoindront les paniers de la Guignolée, avant leur distribution dans les résidences pour personnes âgées de Sutton.

L'an passé, cette initiative avait fait florès : 250 cartes avaient été offertes. Une fois encore, la population sera mise à contribution. Les personnes intéressées par cette démarche doivent apporter

leurs cartes de souhaits avant le 30 novembre, au 7 de la rue Academy.

« Si certaines d'entre elles ont besoin de matériau pour en confectonner, elles peuvent passer nous voir », fait savoir Janna Hubacek.

Cette dernière a aussi bon espoir que le nouveau maire de Sutton et son équipe poursuivent la collaboration fructueuse qui était de mise avec son prédécesseur, Michel Lafrance. L'ancienne administration avait accordé une subvention de 30 000 \$ pour le projet de la Maison des générations, dont le



Pour le président de la Fondation Joly-Messier, Raphaël Delacombaz, le soutien financier récompense le bon travail du Centre d'action bénévole sur le terrain, que ce soit à Sutton ou à Abercorn. — PHOTO FOURNIE

coût global est estimé à 750 000 \$. « La ville de Sutton est un partenaire très important pour nous »,

conclut-elle en attendant de pouvoir planifier une rencontre avec Robert Benoît.

Girardot & MÉNARD
COMPLEXE FUNÉRAIRE

JARDIN OASIS DES MÉMOIRES

Cimetière écologique pour cendres

Oasis DES MÉMOIRES
CIMETIÈRE ÉCOLOGIQUE

Un havre de paix, un lieu de recueillement unique, afin de célébrer la vie en harmonie avec la nature.

Une création du
COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MENARD.
Professionnels en rituels funéraires d'exception, depuis maintenant 109 ans.

470, rue Dufferin, Granby | GIRARDOT-MENARD.COM | 450 372-4498

0079746

Le podiatre : le professionnel de confiance pour la santé des pieds

CLINIQUE PODIATRIQUE DE GRANBY

66, rue Court, bureau 214, Granby
450 991-4117

www.CliniquePodiatriqueGranby.ca

Placez vos pieds entre bonnes mains!

- Orthèses plantaires sur mesure
- Ongles incarnés, callosités
- Douleur ou prévention
- Verrues plantaires

** Pour enfants et adultes

Couvert par la majorité des régimes d'assurance privés. Aucune référence médicale nécessaire.



Dr^e Stéphanie Blum,
podiatre



Dr^e Geneviève Payette,
podiatre

Membres de l'Ordre des podiatres du Québec

En forme, les écocentres récupèrent depuis 10 ans



PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

En 10 ans d'existence, les deux écocentres de la Haute-Yamaska n'ont plus à être valorisés puisqu'ils ont démontré toute leur utilité.

C'est près de 90 000 tonnes métriques de matériaux qui ont été récupérées durant cette période et ont ainsi échappé à l'enfouissement, a souligné vendredi Frédéric Brault, directeur général de la Corporation de gestion des matières résiduelles de la Haute-Yamaska (COGEMRHY).

Et seulement cette année, les écocentres ont remis en circulation 20 000 objets déposés à leur Espace du réemploi, un record.

« Énormément a été accompli en 10 ans », souligne M. Brault.

Les écocentres de Granby et Waterloo sont même devenus « une référence au niveau provincial », indique le préfet de la MRC, Paul Sarrazin. « Notre façon de faire ici en inspire d'autres. »

DÉBOUCHÉS

M. Sarrazin rappelle qu'ils ont été les premiers à avoir trouvé des débouchés pour le polystyrène en 2015. Aujourd'hui, 97 % des matières déposées aux écocentres



Les maires Marcel Gaudreau (Saint-Alphonse-de-Granby), Paul Sarrazin (Sainte-Cécile-de-Milton), René Beauregard (Saint-Joachim-de-Shefford) et Jean-Marie Lachapelle (Waterloo) ont participé à l'inauguration d'une plaque commémorant les 10 ans d'existence des écocentres de la Haute-Yamaska, vendredi. — PHOTO LA VOIX DE L'EST, JIMMY PLANTE

sont récupérées. « Il va toujours en rester une petite partie » qui devra être jetée, dit-il.

Ils offrent également un Espace du réemploi de plus en plus populaire, où les déchets des uns — au prix moyen de 3,50 \$, paiement numérique accepté — peuvent devenir les trouvailles des autres.

Les « meilleurs vendeurs » ? Les matériaux de construction, comme le bois et les articles de plomberie, qui représentent 40 % des articles revendus.

« Le réemploi fait partie de nos belles réussites, dit Frédéric Brault. C'est en grosse augmentation. Il y a des gens qui viennent ici quotidiennement pour voir ce qu'on a. »

La COGEMRHY veut d'ailleurs bonifier ce secteur en installant un espace dédié à la récupération des matières issues de l'aménagement paysager.

« Il y a dix ans, ça prenait de la volonté » pour instaurer des écocentres, dit Paul Sarrazin, puisqu'il s'agissait d'investissements de plusieurs millions de dollars.

« On aurait pu faire ça à la bonne franquette, mais on a choisi des écocentres à la hauteur de ce que la population mérite. »

Une plaque commémorant la première décennie de ces installations a été inaugurée vendredi et ornera les écocentres de Granby et Waterloo.

POUR NOËL,
OFFREZ DES DRAPS SANTÉ OU UNE FLANELLE

Literie Plus Design
19 Principale, Granby • 450 991-0600

GARAGE CHRISTIAN ST-PIERRE
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

UNI-PRO

Pour une expérience client optimale
Consultez notre site pour les promotions

Entretien et réparation : auto/VR/camion léger
■ Antirouille ■ Pneus ■ Amortisseurs ■ Climatiseur ■ Freins

4 autos de courtoisie disponibles

2, rue Barré, Granby
450 776-6868
garagechristianstpierre.com

LE CONFORT
À LONGUEUR D'ANNÉE !

- Les plus grandes marques en chauffage et climatisation pour plus de confort, de performance, de fiabilité et d'économie d'énergie
- Des programmes de rabais aux consommateurs
- Des produits éligibles aux subventions et aides financières gouvernementales
- Les garanties les plus solides sur le marché

LT
RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION
LUC THERRIEN INC.

ROBERTO MARINELLI
ET ÉRIC LABBÉ,
PROPRIÉTAIRES

Nous offrons des solutions sur mesure selon vos besoins!

FUJITSU
Entrepreneur ÉLITE
12 ans pièces et 10 ans main-d'œuvre

YORK
Chauffage et climatisation

vänEE

LT
RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION
LUC THERRIEN

70, RUE MARTIN, GRANBY 450.777.3933 REFRIGERATIONLT.COM

La race de pitou, bien plus qu'un look

CARL GIRARD

CHRONIQUE

carl.girard@lavoixdelest.ca



DISCUSSIONS ANIMALES

Les chiens croisés font d'excellents compagnons, au même titre que leurs cousins issus d'élevages. La différence majeure réside dans la prévisibilité; on sait que si on adopte un labrador, il aura une des trois couleurs standards du labrador et le physique d'un labrador. Si on opte pour un croisement de races, on a beaucoup plus de possibilités, autant au niveau des couleurs que de la taille.

Mais définissons tout de suite ce qu'est une race et quelle est son utilité. Une race, c'est un standard approximatif de taille, de couleur, le type de poils, d'aptitudes physiques et de tempérament. Je dis approximatif parce qu'il y a toujours l'exception qui confirme la règle, et ce, dans toutes les races!

Le standard de taille vous donne une idée du poids et de la taille de votre chien une fois atteint l'âge adulte. Par exemple, adopter un dogue allemand ne requière pas le même espace qu'adopter un cavalier king Charles, et c'est définitivement à prendre en considération.

Le standard de couleur a aussi son importance, un chien blanc pour une famille qui vit sur une ferme, ça représente beaucoup plus d'entretien qu'un chien de couleur foncée!

Le type de poil a une importance non négligeable sur les prévisions de votre budget de toilettage! Par exemple, un bichon maltais aux poils longs et soyeux nécessite beaucoup plus de soins que les poils ras d'un labrador!

AVEC QUI VEUT-ON COHABITER?

En ce qui concerne les aptitudes physiques, là, la liste est longue. On veut un athlète ou une patate de salon? On a besoin d'un bon pisteur ou d'un protecteur de troupeau? On veut un chien facile à entraîner ou on veut relever un défi — j'ajouterai ici qu'il faut être lucide sur notre propre niveau de compétence, mais c'est un autre débat.

Côté tempérament, là aussi, la liste peut être longue. On a une vie mondaine active ou on est plus casanier? On cherche un chien qui cohabite bien avec les chats, les autres chiens? Et il en va ainsi de suite pour tous les aspects de votre future cohabitation.

L'éleveur qui reproduit des chiens de race spécifiques a un rôle crucial dans cette équation. Il doit s'assurer de reproduire les meilleurs candidats en fonction du type de chiens qu'il veut développer. Certains éleveurs de griffons les élèvent pour la chasse au gibier à plumes alors que d'autres élèvent les mêmes chiens pour en faire de bons chiens de famille. Le choix des reproducteurs sera différent et malgré tout, cela ne garantit rien: sur une portée de dix chiots, tous n'auront pas les

mêmes aptitudes naturelles pour la chasse. Même si vos parents sont d'anciens champions olympiques, cela ne fera pas nécessairement de vous un athlète de haut niveau; il y a toujours l'exception à la règle. On dit que la race est «fixée» quand, même après plusieurs générations

avec plusieurs reproducteurs différents, les chiots qui naissent sont pareils, pareils à tous les niveaux mentionnés plus haut.

Une fois informé, l'adoption d'un compagnon de vie devient un choix judicieux et éclairé, plutôt qu'un coup de foudre!



Une fois informé, l'adoption d'un compagnon de vie devient un choix judicieux et éclairé, plutôt qu'un coup de foudre! — PHOTO 123RF

On vous garde au chaud depuis 51 ans!

Venez découvrir nos nouvelles collections de manteaux ultra confort!

69, RUE DRUMMOND, GRANBY • 450 372-3434

www.denishivonfourrures.com

Résidentiel | Commercial | Industriel

Travaux de plomberie

Inspection par caméra - Nettoyage et débouchage haute pression

Localisation de bris - Drain de fondation - Excavation

Jean-Yves Carignan
www.PlomberieCarignan.com
450.378.7473

Les Constructions Odyssees

Bâtisseur de votre avenir!

Pour une visite sur rendez-vous, appelez au 450 776-2676

lesconstructionsodyssees.com

Suivez-nous sur



Mme Oriana Brien-Bessette 1927 - 2021

Au CHSLD- Valcourt, le 6 novembre 2021, à l'âge de 94 ans est décédée madame Oriana Brien, épouse de feu Gaston Bessette, demeurant à Ste-Anne-de-la-Rochelle.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Michel (Cécile Lussier), Céline (Jean-Luc Beaugard), Marielle (Jean-Pierre Arès), Sylvie (Alain Brisebois); ses petits-enfants : Odile, Marie-Eve, Simon, Hélène, Charles, Nicolas, Josianne, Patricia; ses 26 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de : feu Georges-Émile (feu Yolande Vincent), feu Omer (feu Ernestine Melaçon), feu Conrad (Marie-Berthe Provost), feu Léonard (feu Jeannette Lapierre), René (feu Lucille Berthelette), Gabrielle (feu Alfred Lussier), feu Françoise, Adrienne (feu Roger Bourassa), feu Jacqueline (Benoît Sénécal), feu Jean-Claude (Marguerite Lesley). Elle était la belle-soeur de la famille Bessette : feu Lucille (feu Rolland Roy), feu Fernand (feu Jeanne-d'Arc Martin),

Gaétan (Julie Vincelette), feu Madeleine (feu Conrad Lapierre), feu Claire (feu Philippe Dorais), feu Liboire (feu Léonie Dillon), Françoise (feu Gérard Barré), Monique (Florian Lesage), Jean-Guy, Berthe (Sr Oblat Marie-Immaculée). Elle laisse également ses cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

Sincères remerciements et reconnaissance à notre sœur Sylvie Bessette et son conjoint Alain Brisebois pour l'hébergement comme famille d'accueil avec tout leur amour, écoute et respect durant les neuf années de dévouement en tant que proches "aimants" de notre chère maman Oriana.

La famille souhaite aussi remercier le personnel et les bénévoles du CHSLD Valcourt pour les services et les bons soins prodigués à notre mère Oriana Brien.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. En respect des consignes sanitaires en vigueur, la famille recevra les témoignages de sympathie (en rotation des visiteurs) au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 20 novembre 2021 à compter de 9 h, suivis de la célébration de la Parole à 11 h en la chapelle, en toute intimité sur invitation seulement. Vous êtes toutefois invités à assister à celle-ci via le web, en simultané ou en rediffusion, à l'adresse suivante : <https://funeraweb.tv/fr/diffusions/40373>. La mise en place suivra au columbarium du salo. Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site web : www.famillebessette.com



Résidences et Jardins
Funéraires Bessette
997, rue des Colombes, Granby | 450 777-1171 - 1 888 730-6666
www.famillebessette.com



Josée Lussier 1963 - 2021

À Granby, le 11 novembre 2021, à l'âge de 57 ans, est décédée Mme Josée Lussier, fille de Thérèse Desroches et de feu René Lussier, demeurant à Granby.

Outre sa mère Thérèse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Patrick Lussier (Lina Raiche), André Vincent), Manon Lagacé (François Tessier), Line Lagacé (Christian Joubert), Michel Lagacé ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

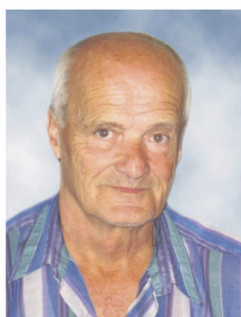
L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby. La famille sera présente le samedi 20 novembre 2021 à l'église Immaculée- Conception dès midi pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré à 13 heures suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD Leclerc pour les bons soins prodigués à Mme Lussier.

Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés : www.fmcoeur.qc.ca



Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby | 450 777-1414 - 1 888 367-8471
www.lesieur.ca
info@lesieur.ca



René Ménard 1945 - 2021

Au CHUS Fleurimont, le 7 novembre 2021, à l'âge de 75 ans, est décédé M. René Ménard, époux de Mme Thérèse Dépault, demeurant à Granby.

Outre son épouse Thérèse, il laisse dans le deuil ses enfants : Maryse, Guylaine et Guy (Caroline Viens); ses petits-enfants : Isaac, Maélya et Antoine; ses frères : Réjean (Lise Dextraze), Jacques-André ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, le samedi 20 novembre 2021, journée de la cérémonie au Complexe Funéraire Le Sieur. L'Hommage à la Vie aura ce même samedi à 11 heures, en la

Chapelle Le Sieur.

Un remerciement tout spécial au CHUS de Fleurimont pour les bons soins prodigués à M. Ménard.

Des dons à la Fondation des maladies du Cœur seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby | 450 777-1414 - 1 888 367-8471
www.lesieur.ca
info@lesieur.ca



Daniel Campbell 1953 - 2021

À la Maison Au Diapason de Bromont, le 5 novembre 2021, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Daniel Campbell, époux de Mme Pierrette Gallant, demeurant à Granby.

Outre son épouse Pierrette, il laisse dans le deuil ses enfants : Isabelle Gallant et Kevin Campbell; ses petits-enfants : Gabriel Lévesque (Maxim Dumont), Mirco Cirnigliaro, Milane Cirnigliaro; sa mère Thérèse Giard; sa sœur Arlette Campbell, il était le frère de feu Denis Campbell (Céline Bourdeau), il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 heures, le samedi 20 novembre 2021, journée de la cérémonie au Complexe Funéraire Le Sieur. Les funérailles auront lieu ce même samedi à 14 heures, en la Chapelle Le Sieur, suivies de la mise en place au Columbarium Le Sieur.

La famille désire remercier le personnel de la Maison Au Diapason de Bromont pour leur dévouement et bons soins prodigués à M. Campbell.

Des dons à la Fondation Au Diapason seraient appréciés au : www.audiapason.org



Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby | 450 777-1414 - 1 888 367-8471
www.lesieur.ca
info@lesieur.ca



André Labonté 1932 - 2021

À la Maison Au Diapason de Bromont, le 6 novembre 2021, à l'âge de 89 ans, est décédé M. André Labonté, époux de Mme Alina St-Georges, demeurant à Waterloo.

Outre son épouse Alina, il laisse dans le deuil ses enfants : Carole (Glen Hudson), Diane (feu Raymond Riendeau), Daniel (Anna Antonacci), Jeffrey (Carole Mainville), Michel (Annie); les enfants de son épouse : Isabelle, Sylvain (Sylvie Levesque), Doris (Normand Thériault), Sylvie (Philippe), Nathalie (Yvon Bélanger); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses sœurs : Denise et Estelle Labonté ainsi que

plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 heures, le vendredi 19 novembre 2021, journée de la cérémonie au Complexe Funéraire Le Sieur de Granby. La Liturgie de la Parole aura lieu ce même vendredi à 15 heures, en la Chapelle Le Sieur, suivie de la mise en place au columbarium du cimetière de Waterloo à une date ultérieure.

Des dons à la Fondation Au Diapason seraient appréciés au www.audiapason.org



Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby | 450 777-1414 - 1 888 367-8471
www.lesieur.ca
info@lesieur.ca



M. Albert Lacaille 1928 - 2021

Au CHSLD Granby, le 23 octobre 2021, à l'âge de 93 ans, nous a quittés M. Albert Lacaille, époux de feu Mme Louise Barbeau.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Johanne, Michel (Pascale Mauriège), Francine et Christian (Linda Ouellet). Il laisse également sa petite-fille Catherine (Sébastien Hamelin), son arrière-petit-fils Cédric, sa belle-sœur Noëlla Bienvenue (feu Fernand Lacaille), ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement Dre Montel et le personnel du CHSLD pour leur dévouement, l'affection et les bons soins prodigués envers notre père.

La crémation et les arrangements funéraires ont été confiés au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La famille vous accueillera le samedi 20 novembre à compter de 9h jusqu'à 11h45 au salon du complexe, en rotation avec un maximum de 50 personnes. La liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi à MIDI en la chapelle, suivra l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. Toutefois, si vous souhaitez assister à la cérémonie dans le confort de votre foyer, celle-ci sera accessible le samedi 20 novembre en webdiffusion, en direct ou en différé, via le lien suivant : <https://funeraweb.tv/fr/diffusions/39631>.

En guise de sympathie, un don à une association de votre choix serait apprécié. Formulaire de dons disponibles au complexe.



Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470, rue Dufferin, Granby | 450 372-4498
complexe@girardot-menard.com

IN MEMORIAM



**11e anniversaire de décès
M. Fabrien Lacasse
survenu le 16 novembre 2010**

Merci pour les bonnes valeurs que tu nous as transmises.
Tu manques à tous ceux qui t'ont côtoyé.
Merci pour tout !

Mario, Kévin, Roxanne, Victor, Bertrand, Caro, Yasmine et Stella

Visitez notre site
necrologie.cn2i.ca

Vous y retrouverez tous nos avis de décès.



**4e anniversaire de décès
Monique Barré-Gaudreau
18 novembre 2017**

Déjà 4 années se sont écoulées depuis ton départ.
Tu es toujours présente dans nos pensées et souvent
un joli papillon vient nous rendre une petite visite.
Nous aimons imaginer que c'est toi qui viens nous
faire un joli coucou !

Continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours si
bien fait.

Ton époux Luc, tes enfants et petits-enfants

DUNHAM

LE CONSEIL JEUNESSE ASSERMENTÉ



MARIE-ÈVE LAMBERT
marie-eve.lambert@lavoixdelest.ca

Le conseil jeunesse de Dunham a été assermenté, lundi après-midi. Et à l'instar de plusieurs villes de la province, la gent féminine y est fort bien représentée.

En fait, le conseil jeunesse, formé d'élèves de 5^e et 6^e année de l'école la Clé-des-Champs, est exclusivement composé de filles. Charlotte Barrette (groupe 601) a été élue mini-mairesse. Elle sera épaulée dans ses fonctions par quatre mini-conseillères : Zoéli Lamontagne (groupe 501), Maë Snortland-Carpentier (groupe 601), Alice Farnam (groupe 501) et Anahi Saravia McConnell (groupe 601).

Ces dernières ont fait campagne du 17 septembre au 6 novembre dernier, et elles ont été élues le 7 novembre dernier, jour d'élections à la grandeur de la province. Deux candidats à la mairie jeunesse et sept aspirants mini-conseillers étaient de la course. Fait intéressant : le taux de participation au vote a atteint 58 %, dépassant la participation adulte, qui s'est chiffrée à 47,7 %.

DÉJÀ DES PROJETS SUR LA TABLE

Le quintette de mini-représentantes municipales a été assermenté lors d'une cérémonie tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Dunham et présidée par le directeur général et greffier de la municipalité, Maxime Boissonneault.

Le mini-conseil aura la chance de travailler en étroite collaboration



De gauche à droite : (à l'arrière) les mini-conseillères Alice Farnam, Maë Snortland-Carpentier, Anahi Saravia-McConnell et Zoéli Lamontagne. À l'avant : le DG de la Ville, Maxime Boissonneault, la jeune mairesse Charlotte Barrette, et le maire Pierre Janecek. — PHOTO LA VOIX DE L'EST, STÉPHANE CHAMPAGNE

avec le conseil municipal sur des projets touchant la jeunesse. Quatre d'entre eux ont d'ailleurs été présentés lundi.

Le premier consiste à envoyer, avec la collaboration de l'école primaire de la ville, des cartes de Noël aux personnes souffrant de solitude. « Des gens démunis, des aînés... L'idée, c'est vraiment d'intégrer les projets de la ville à l'école », indique Caroline Desrochers, greffière adjointe et coordonnatrice aux communications pour la Ville de Dunham.

Le second concerne la sécurité dans la municipalité. « On voudrait que les jeunes puissent rencontrer notre parrain de la SQ, qui pourrait les sensibiliser au vandalisme et voir comment l'éviter dans les installations qui les concernent, comme la patinoire et le skatepark. »

Le troisième touche le contrôle animalier et la sensibilisation au problème de chats errants, tandis que le quatrième veut aborder la problématique de l'accès à l'eau en temps de canicule. « Les jeunes ont

déjà évoqué le souhait de voir installer des jeux d'eau dans au moins un des parcs de la ville », laisse savoir Mme Desrochers.

Cette dernière suggestion vient démontrer tout l'intérêt, dit-elle, de la création d'un conseil jeunesse. « Les jeunes ont des idées, ils veulent contribuer à améliorer leur qualité de vie chez eux, ils méritent d'être écoutés. »

D'où l'idée de la création de ce mini-conseil, adoptée au printemps dernier dans la foulée de l'adoption de la Charte municipale

pour la protection des enfants par la Ville de Dunham.

« On n'a pas juste fait tout ça pour le fun, on veut vraiment qu'ils aient un droit de parole », fait d'ailleurs valoir Mme Desrochers, qui est à l'origine du projet, mentionnant qu'un des conseillers élus à la table du conseil sera notamment nommé pour siéger au conseil jeunesse — dont les séances auront lieu de façon extraordinaire de jour. Il pourra par la suite amener les sujets abordés aux séances ordinaires du conseil municipal.

LUTTE OLYMPIQUE

Objectif Paris pour Julien Choquette



ÉTIENNE BOUTHILLIER

etienne.bouthillier@lavoixdelest.ca

Il n'est pas erroné de dire que Julien Choquette a eu une grosse année, lui qui s'est promené entre Tokyo et Belgrade au cours des derniers mois. Le lutteur olympique, originaire de Saint-Paul-d'Abbotsford revient tout juste des championnats mondiaux des moins de 23 ans, où il a fait le plein d'expérience pour les prochaines compétitions.

« Malheureusement, ça ne s'est pas passé comme prévu. Je pense que j'aurais été capable de gagner, et c'est l'objectif final, mais j'ai perdu mon premier affrontement. En même temps, mon but était de donner la meilleure performance possible et, même si j'ai fait quelques erreurs, je suis fier de mon parcours », indique le principal intéressé.

Julien Choquette est tout de même celui qui a représenté son pays chez les 92 kg. L'athlète de 22 ans pourra se reprendre l'année prochaine, quand il sera à sa dernière année d'éligibilité dans cette catégorie.

« C'est sûr que de me qualifier pour les olympiques en 2024 est mon but à atteindre. »

— Julien Choquette, lutteur olympique

TOUR DU MONDE

L'Abbotsfordien a un carnet de voyage bien rempli. Pérou, Italie, Guatemala, Estonie et maintenant la Serbie: Julien parcourt le monde, de compétition en compétition, que ce soit pour lui ou pour aider un coéquipier.

Cet été, il a même mis les pieds au Japon pour les Jeux



Julien Choquette a eu une grosse année, lui qui s'est promené entre Tokyo et Belgrade au cours des derniers mois. — LA VOIX DE L'EST, JIMMY PLANTE

olympiques. L'athlète a été le partenaire d'entraînement de Jordie Steen, un lutteur originaire de l'Ontario et qui vit maintenant à Montréal.

C'est ce dernier qui l'a choisi pour l'accompagner à Tokyo. Ça fait déjà quelques années qu'ils se côtoient et Jordie a considéré que Julien serait le meilleur pour l'amener à son meilleur niveau pendant la compétition.

« Ça a été une expérience en deux temps. Les deux premières semaines, on était isolé dans nos chambres, en quarantaine. On avait le droit d'aller s'entraîner quelques fois dans la journée, mais sinon on était toujours seul dans notre chambre à l'hôtel », raconte Julien.

C'est pendant la dernière et décisive semaine que la

délégation de lutte du Canada a pu se rendre au village olympique et vivre pleinement l'ambiance. « Être dans ces installations, ça fait rêver. Je sais que je peux me rendre là, moi aussi. C'est devenu concret dans ma tête à ce moment-là », explique le lutteur.

Le parcours de Jordie Steen aux Jeux olympiques n'a pas été de tout repos. Il s'est fait battre coup sur coup par les lutteurs qui ont terminé avec les médailles d'argent et de bronze.

« Ça a été vraiment serré. Il aurait pu se rendre plus loin. Jordie n'a besoin que d'une amenée au sol et c'est fini. Il a le meilleur "croiser les chevilles" au monde », jure son partenaire d'entraînement. Cette technique consiste, comme son nom

l'indique, à prendre les chevilles de son adversaire et à les entre-lacer l'une avec l'autre.

LES OLYMPIQUES DE 2024

Julien Choquette a été inspiré par le parcours de son coéquipier. Il aura 25 ans lors des prochains Jeux olympiques, qui se tiendront à Paris. Celui qui veut travailler à la ferme familiale à Saint-Paul-d'Abbotsford au terme de sa carrière sportive croit que cet objectif est réalisable.

« Je ne veux pas me mettre trop de pression. On verra comment se passent les prochaines compétitions, dont les championnats canadiens universitaires et seniors au début 2022. Mais c'est sûr que de me qualifier pour les olympiques en 2024 est mon but à atteindre », affirme le pugiliste.

Les Choquette ont la lutte dans le sang. Son oncle Dominique est l'entraîneur du club de lutte les Patriotes, à Saint-Césaire, et a initié des dizaines de jeunes à cette discipline tout au long de sa carrière.

Le frère aîné de Julien, Frédéric, connaît également une carrière bien remplie en lutte olympique. Trois ans plus vieux, il a participé à plusieurs tournois avant son frère, qui peut désormais bénéficier de son expérience.

« Fred, c'est un modèle pour moi. Je ne pense pas que je serais où je suis s'il n'avait pas été là. Ses conseils sont parfois sévères, mais quand il donne son avis, c'est pour bien faire. C'est un réel mentor », souligne le troisième d'une fratrie de quatre.

LES DIABÉTIQUES DE LA
HAUTE-YAMASKA
DEPUIS 1987

LES DIABÉTIQUES DE LA HAUTE-YAMASKA est un organisme sans but lucratif. Nous offrons des activités d'information, de sensibilisation et de prévention du diabète. Nous offrons aussi du soutien aux personnes diabétiques adultes et enfants.

POUR INFORMATION : info@diabetiqueshy.ca — 450 372-1151

14 novembre
Journée mondiale
du diabète

LE HOCKEY MINEUR REVIT À GRANBY

ÉTIENNE BOUTHILLIER

etienne.bouthillier@lavoixdelest.ca

L'ambiance était à la fête au centre sportif Léonard-Grondin, dans le cadre du retour du hockey mineur. C'était l'occasion pour l'Association de hockey jeunesse de Granby (AHJG) de lancer la nouvelle image de marque de toutes ses équipes.

« C'est la première fois que nous tenons une journée officielle d'ouverture des équipes de hockey mineur. Avec le déconfinement et le retour du sport de manière définitive, on voulait tenir un événement de la sorte », mentionne Denis Bessette, président de l'AHJG.

Dimanche, chacune des équipes des Guépards de Granby, des catégories de 5 à 17 ans, a été présentée sur la glace. Un beau moment pour certains jeunes joueurs, qui n'avaient pas chaussé les patins depuis quelque temps.

« C'était vraiment cool. On a réussi à jouer un peu depuis le début de la pandémie, mais c'est l'un d'avoir des partisans dans les estrades qui viennent nous encourager », affirme le jeune Xavier, qui venait de terminer son premier match de la saison.

« On sent une effervescence. C'est très apprécié de voir l'organisation souligner ce retour d'une bonne manière. Cette journée est vraiment réussie. »

— Mélanie, attendant son fils à l'extérieur de l'aréna

NOUVELLE IMAGE

Alors qu'elles avaient toutes différentes appellations selon leur catégorie, les équipes de l'AHJG portent toutes désormais le nom des Guépards de Granby. Cela a pour objectif de réunir toutes les organisations sous un seul nom, d'éviter la confusion et de renforcer le sentiment d'appartenance à l'organisation.

« À cause du zoo, presque toutes les équipes de Granby avaient des noms d'animaux différents. On a décidé d'en choisir un seul et de les regrouper sous un même nom.



Pour l'occasion, chacune des équipes des Guépards de Granby, des catégories de 5 à 17 ans, a été présentée sur la glace.

— ARCHIVES LA VOIX DE L'EST, JULIE CATUDAL

Le logo, les chandails et les équipements : tout sera pareil maintenant », explique M. Bessette.

Même si le choix du nom et de l'image a été fait il y a quelques mois, c'était dimanche que l'AHJG a décidé de le lancer officiellement. Au Grand Bazar avait d'ailleurs une table pour vendre des produits à l'effigie des équipes.

« Ça sonne bien, les Guépards de Granby. En plus, les deux mots commencent par la lettre G. J'aime vraiment ça et le logo est beau », mentionne Olivier, qui portera fièrement ses nouvelles couleurs.

UNE RÉUSSITE

Malgré les masques chez les plus vieux, les sourires se sont fait sentir voir tout au long de la journée. Les joueurs ainsi que les parents étaient bien heureux de se retrouver dans le cadre de leur sport favori.

« L'ambiance est spéciale aujourd'hui. On sent une effervescence. C'est très apprécié de voir l'organisation souligner ce retour d'une bonne manière. Cette journée est vraiment réussie », indique Mélanie, une mère qui attendait son fils avec quelques parents à l'extérieur de l'aréna.

Le passeport vaccinal étant exigé pour les joueurs de 13 ans et plus, il sera également demandé aux spectateurs à partir de cette semaine. De plus, un registre des visiteurs doit être rempli à l'arrivée et des responsables de l'aréna dirigent les joueurs vers les

vestiaires.

Des mesures qui ne sont pas trop lourdes à respecter pour la majorité des gens. « Le monde est habitué à tout ça, relativise le président de l'AHJG. Et, si ça peut nous permettre de pratiquer notre sport, on va le faire sans problème. »



« C'est la première fois que nous tenons une journée officielle d'ouverture des équipes de hockey mineur. Avec le déconfinement et le retour du sport de manière définitive, on voulait tenir un événement de la sorte », mentionne Denis Bessette, président de l'AHJG. — ARCHIVES LA VOIX DE L'EST, MAXIME SAUVAGE

sports

POUR LES
DERNIERS
RÉSULTATS,
RENDEZ-VOUS
SUR NOTRE
SITE WEB

C'EST LA VENTE

VENDREDI FOU

Jusqu'au 1^{er} décembre

ACHETEZ PLUS ET
ÉCONOMISEZ PLUS AVEC
SAMSUNG



*Non applicable sur la buanderie. Certaines exceptions s'appliquent. Détails en magasin.

MATELAS
MODÈLE FORUM



3 POUR 2
SUR TOUS
LES VÊTEMENTS



GRAND LIT
SPÉCIAL
599\$

DOUBLE
SPÉCIAL
499\$

Jusqu'au 4 janvier

ENSEMBLE
LAVEUSE
ET SÈCHEUSE



OBTENEZ JUSQU'À
300\$
DE RABAIS

ACHETEZ EN LIGNE AU

meublesetdavantage.ca

info@meublesetdavantage.ca

OUVERT 7 JOURS



FARNHAM

1555, boul. Industriel
450 293-4727

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

370, rue Laberge
450 348-0006



NOTRE MISSION :
Vous offrir le meilleur prix